



# Bote



Mitteilungsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt

Jahrgang 35

Samstag, den 1. November 2025

Nr. 43

=  =

..... **BESUCHEN SIE UNS** .....

DIE "THOMAS MÜNTZER" REGELSCHULE MIHLA  
LÄDT HERZLICH EIN ZUM

## Lichterabend

TAG DER OFFENEN TÜR UND  
JAHRESAUSKLANG

FREITAG **28** 16 - 19:00 UHR  
..... NOV .....

HERZHAFTES / SÜSSES / MUSIKALISCHES  
REGIONALES / WISSENSWERTES / KREATIVES  
HANDGEMACHTES



Die Feuerwehr Frankenroda lädt ein  
zum

# Weihnachts Basteln

für Erwachsene

**Wann?** 14.11.25 um 19 Uhr  
**Wo?** Feuerwehrgerätehaus  
Frankenroda

**Anmeldung bitte an:**  
**Christina Zauner**  
**0160/95847672**



## Viel Spaß zu den Veranstaltungen!



# Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

## Wichtiges auf einen Blick

### Servicezeiten:

Für eine persönliche Vorsprache in der Verwaltung bitten wir um vorherige Terminvereinbarung

|            |   |
|------------|---|
| Montag     | 09:00 - 12:00 Uhr                       |
| Dienstag   | 09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 17:00 Uhr |
| Donnerstag | 09:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr |
| Freitag    | 09:00 - 12:00 Uhr                       |

|           |                            |
|-----------|----------------------------|
| Telefon:  | 036926 947-0               |
| Fax:      | 036926 947-47              |
| Internet: | www.vg-hainich-werratal.de |

#### Folgende Mitarbeiter finden Sie in der

##### Dienststelle Creuzburg:

Anschrift: Michael-Praetorius-Platz 2  
99831 Amt Creuzburg

##### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Bärenklau, C. 036926 947-11

##### Sekretariat

Frau Moenke, S. 036926 947-11

info@vg-hainich-werratal.de

##### Ordnungsamt

Frau Habenicht, S. 036926 947-50

Frau Rödiger, A. 036926 947-52

Herr Mile, R. 036926 947-53

ordnungsamt@vg-hainich-werratal.de

##### Finanzabteilung

Herr Senf, M. 036926 947-20

Frau Wagner, C. 036926 947-21

finanzen@vg-hainich-werratal.de

##### Kämmerei

Frau Sauerhering, H. 036926 947-22

Frau Rödiger, S. 036926 947-23

kaemmerei@vg-hainich-werratal.de

##### Kasse, Steuern

Herr Hunstock, R. 036926 947-25

Frau Siemon, N. 036926 947-24

kasse@vg-hainich-werratal.de

##### Dienststelle Berka v.d. Hainich:

Anschrift: Am Schloss 6  
99826 Berka vor dem Hainich

##### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Bärenklau, C. 036926 947-16

##### Hauptabteilung

Frau Höbel, A. 036926 947-14

Frau Bachmann, F. 036926 947-10

hauptabteilung@vg-hainich-werratal.de

##### Kindergärten

Frau Höbel, A. 036926 947-14

Frau Stötzer, J. 036926 947-17

kita@vg-hainich-werratal.de

##### Friedhofsverwaltung

Frau Gröber, I. 036926 947-16

friedhof@vg-hainich-werratal.de

##### Personal

Frau Rödiger, I. 036926 947-13

personal@vg-hainich-werratal.de

##### Werratalbote

werratalbote@vg-hainich-werratal.de

##### Bauabteilung

Frau Reichardt, U. 036926 947-30

Herr Cron, C. 036926 947-32

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

bauabteilung@vg-hainich-werratal.de

##### Liegenschaften

Herr Gröger, C. 036926 947-31

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

Frau Güth, C. 036926 947-33

liegenschaften@vg-hainich-werratal.de

##### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-54

einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de

##### Dienststelle Creuzburg nur noch

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung

Montag 09.00 -12.00 Uhr

Dienstag 09.00 -12.00 Uhr und 14.00 -17.00 Uhr

##### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-55

einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de

##### Dienststelle Berka v.d. Hainich nur noch

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung

Donnerstag 09.00 -12.00 Uhr und 15.00 -18.00 Uhr

Freitag 09.00 -12.00 Uhr

##### Kontaktbereichsbeamte

Herr Kaßner 036926 - 71701

##### Sprechzeit Creuzburg

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

Frau Günther 036924 48935

##### Sprechzeit Mihla

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

Außerhalb der Sprechzeit

Polizeiinspektion Eisenach 03691 2610

##### Das Standesamt befindet sich auf der Creuzburg

Anschrift: „Auf der Creuzburg“, 99831 Creuzburg

Herr Weisheit, R. 036926-947-18

Frau Duschaneck, A. 036926 947-18

Fax Standesamt 036926 947-19

standesamt@vg-hainich-werratal.de

Sprechzeiten: Das Standesamt ist **montags** geschlossen.

Wir bitten auch von Dienstag bis Freitag um vorherige telefonische Voranmeldung unter **036926- 94718**.

##### Touristinformation Creuzburg / Museum Burg Creuzburg

„Auf der Creuzburg“ 036926 98047

Frau Susanne Werkmeister, Frau Maria Eisenach

##### Öffnungszeiten:

Apr. - Okt.: Dienstag - Samstag 12:00 - 17:00 Uhr

Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Ferien Hessen/Thüringen

Dienstag - Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Nov. - März: Donnerstag - Sonntag 12:00 - 16:00 Uhr

##### Touristinformation Mihla / Museum im Rathaus

tourismus@mihla.de

Frau Grit Scheler 036924 489830

##### Öffnungszeiten

Montag: 9.00 - 15.00 Uhr

Dienstag: 9.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 17.00 Uhr

Mittwoch: 9.00 - 14.00 Uhr

Donnerstag: 9.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 16.00 Uhr

Bitte in der Bibio melden!

Freitag: 9.00 - 14.00 Uhr

Samstag und Sonntag geschlossen

## Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

### Notrufe

**Polizeinotruf** ..... 110  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst** ..... 03691 6983020  
**Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst** ..... 03691 6983021  
 (Zentrale Leitstelle Wartburgkreis) ..... 112  
 Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.  
 Regionalgeschäftsstelle Creuzburg ..... 036926 71090  
**bei Havarien:**

**Wasser:** Trink- und Abwasserverband Eisenach-Erbstromtal  
 Stadtfeld, Am Frankenstein 1, 99817 Eisenach  
 ..... 036928 961-0  
 Fax ..... 036928 961-444  
 E-Mail: info@tavee.de  
 Bereitschaftsdienst /  
 Havarietelefon: ..... 0170 7888027  
**Gas:** Ohra Energie GmbH ..... 03622 6216  
**Strom:** TEN Thüringer Energienetze

**Fäkalienabfuhr:** ..... 036928 9610

### Telefonnummern Arztpraxen/Apotheken

Frau Dr. med. S. Först, FÄ Allgemeinmedizin ..... 036926 82513  
 Hausarztpraxis Creuzburg, M. Schumann ..... 036926 724088  
 ..... kontakt@hausarzt-creuzburg.de  
 Zahnärztin Andrea Danz ..... 036926 82234  
 Zahnarzt Schuchert ..... 036926 82700  
 Kloster-Apotheke ..... 036926 9570  
 Mo, Di, Do, Fr, ..... 08:00 - 18:00 Uhr  
 Mi ..... 08:00 - 14:00 Uhr  
 Samstag ..... geschlossen  
 Tierarztpraxis Dr. M. Apel, Creuzburg ..... 036926 82272

### Öffentliche Einrichtungen

Freiwillige Feuerwehr Creuzburg ..... 036926 99996  
 Email: ..... feuerwehr-creuzburg@t-online.de  
 Thüringer Forstamt Hainich-Werratal ..... 036926 7100-0  
 Tourist Information ..... 036926 98047  
 Kindertagesstätte der JUH „Wichtelburg“ ..... 036926 82455  
 Kindertagesstätte der JUH „Miniwichtel“ ..... 036926 71780  
 Stadtbibliothek ..... 036926 82361  
**Öffnungszeiten der Stadtbibliothek**  
 Am Markt 3, Creuzburg  
 Dienstag ..... 10:00 - 13:00 Uhr  
 Donnerstag ..... 14:00 - 18:00 Uhr

### Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister

**Gemeinde Berka v. d. H.**  
 Bürgermeister Christian Grimm  
**Sprechzeit**  
 nach Vereinbarung ..... 0170 2915886  
**Gemeinde Bischofroda**  
 Bürgermeister Markus Riesner  
**Sprechzeit**  
 Terminvereinbarung  
 nach telefonischer Voranmeldung ..... 036924 42167  
 Montag bis Freitag von 15.00 bis 18.30 Uhr  
 bgm-bischofroda@t-online.de  
**Stadt Amt Creuzburg**  
 Bürgermeister Rainer Lämmerhirt ..... 036924 47428  
**Sprechzeit:** ..... 16.00 - 17.30 Uhr  
 oder nach Vereinbarung  
 dienstags in den geraden Wochen im Rathaus Mihla  
 dienstags in den ungeraden Wochen im Rathaus Creuzburg  
**Amt Creuzburg OT Creuzburg**  
 Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz  
 Sprechzeit in Creuzburg, Rathaus ..... 16.30 - 18.00 Uhr  
 jeden Donnerstag  
**Amt Creuzburg OT Mihla**  
 Ortsteilbürgermeister Toni Nickol  
**Sprechzeit:** ..... 16.00 - 17.00 Uhr  
 dienstags in den ungeraden Wochen im Rathaus Mihla

**Amt Creuzburg OT Ebenshausen**  
 Ortsteilbürgermeister Jan Werneburg ..... 0171 6877849  
**Amt Creuzburg OT Frankenroda**  
 Ortsteilbürgermeisterin Erika Helbig ..... 036924 42152  
**Sprechzeit**

Dienstag ..... 18.00 - 19.30 Uhr

**Gemeinde Krauthausen**  
 Bürgermeister Ralf Galus ..... 0160 99330153  
**Sprechzeit:**

Dienstag ..... 16.30 - 18.00 Uhr

**Gemeinde Lauterbach**  
 Bürgermeister Bernd Hasert ..... 0172 9566183  
**Sprechzeit** nach telefonischer Vereinbarung

**Gemeinde Nazza**  
 Bürgermeister Marcus Fischer ..... 0172 7559591  
**Sprechzeit:**

Dienstag ..... 17:30 - 18:30 Uhr

### Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld

**Betriebsführung durch EW Wasser GmbH**  
 Philipp-Reis-Straße 2, 37308 Heiligenstadt  
 ..... 03606 655-0 o. 03606 655-151  
 Bereitschaftsdienst / Havarietelefon: ..... 0175 9331736

### Ohra Energie GmbH

**Störungsannahme ERDGAS** ..... 03622 6216

### TEAG Thüringer Energie AG

**Kundenservice** ..... 03641 817-1111

### TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

(im Auftrag der TEAG)  
**Störungsdienst Strom** ..... 0800 686-1166 (24 h)

### Öffnungszeiten und Telefonnummern öffentlicher Einrichtungen

**Feuerwehr Mihla** ..... 036924 47171  
 ..... Fax 036924 47172  
 E-Mail: ..... fw-mihla@t-online.de  
**Apotheke** ..... 036924 42084  
 Montag - Freitag ..... 08:00 - 18:30 Uhr  
 Samstag ..... 08:00 - 13:00 Uhr  
**Sparkasse** ..... 03691 6850  
**VR-Bank Ihre Heimatbank eG**  
**Zweigstelle Mihla** ..... 03691 236-0  
**Bibliothek Mihla** Frau Grit Scheler ..... 036924 47429  
 Dienstag ..... 14:00 bis 18:00 Uhr  
 Mittwoch ..... Kindergärten/Schulen nach Anmeldung  
 Donnerstag ..... 09:00 bis 16:00 Uhr  
**Museum im Rathaus und Tourist-Info Mihla** 036924 489830  
 Montag ..... 09:00 bis 15:00 Uhr  
 Dienstag ..... 09:00 bis 17:00 Uhr  
 Mittwoch ..... 09:00 bis 14:00 Uhr  
 Donnerstag 09:00 bis 16:00 Uhr (bitte in der Bibliothek melden)  
 Freitag ..... 09:00 bis 14:00 Uhr  
**Bibliothek Nazza, Hauptstr. 37**  
 dienstags ..... 15:00 - 18:00 Uhr  
**Heimatsstube Nazza, Hauptstr. 37**  
 gerade Woche ..... dienstags 15:00 - 17:00 Uhr

### Ärzte

**Frau Dr. Sinn-Liebetrau** ..... 036924 42105  
**Zahnärztin Frau Turschner** ..... 036924 42373  
**Zahnärztin Frau Staegemann** ..... 036924 42322

### Tierärzte

**Kleintierpraxis Dr. med. vet. Schröder**  
 Lauterbach ..... 036924 47830  
**Tierarztpraxis J. Andrzejewski**  
 Mihla ..... 036924 42041

## Erscheinungstermin für Werratal Bote Nr. 45/2025

**Samstag, 15. November 2025**

Diese Ausgabe beinhaltet die Vorschau auf Termine,  
Veranstaltungen und Ereignisse für den Zeitraum

**16. - 22. November 2025**

**Redaktionsschluss für Werratal Bote Nr. 45  
Freitag, 7. November 2025**

LINUS WITTICH Medien KG

## Bereitschaftsdienste

### Ärztliche Versorgung rund um die Uhr

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechstundenzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechstundenzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen.

#### Wann ist der ärztliche Notdienst für Sie da?

Montag, Dienstag, Donnerstag ..... 18.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages  
Mittwoch, Freitag ..... 13.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages  
Samstag und Sonntag \* ..... 07.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages

\* (sowie Brückentage und Feiertage  
einschließlich Heiligabend und Silvester)

#### Wie erreiche ich den ärztlichen Notdienst?

Wenn Sie außerhalb der Sprechstundenzeiten dringend ärztliche Hilfe benötigen und z.B. nicht wissen, wo sich in Ihrer Nähe eine Notdienstzentrale befindet, wählen Sie die **116 117**. Dort erhalten Sie in jedem Fall schnell und unkompliziert die Hilfe, die Sie brauchen. Die Rufnummer funktioniert ohne Vorwahl und ist für Sie als Anrufer kostenfrei.

#### Ärztlicher Notdienst Tel. 116 117

Bitte halten Sie für den Anruf diese Informationen bereit:

- Name und Vorname
- Ort, Postleitzahl, Straße, Haus Nummer (gegebenenfalls Vorder-/Hinterhaus, Etage)
- Telefonnummer für möglichen Rückruf
- Wer hat Beschwerden?
- Wie alt ist die Person?
- Was für Beschwerden liegen vor?

#### Wann rufe ich sofort die Notrufnummer 112?

Bei lebensbedrohlichen Notfällen, z.B. bei:

- Akuten und schweren Störungen von Bewusstsein, Atmung und/oder Herz-Kreislauf
- schweren Verletzungen oder Blutungen, einsetzender oder stattgefundenen Geburt
- Vergiftungen
- schweren psychischen Störungen, Suizid/drohender Suizid

## Informationen

### Altkleidercontainer richtig nutzen

#### Gemeinsam für Ordnung und Nachhaltigkeit in der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

An vielen Standorten in unserer Verwaltungsgemeinschaft stehen Altkleidercontainer bereit. Wer gut erhaltene Kleidung und Schuhe dort einwirft hilft, die Umwelt zu schützen - denn vieles kann wiederverwendet oder recycelt werden. Damit alles reibungslos klappt, bitten wir um Ihre Mithilfe.

#### Was gehört in den Altkleidercontainer?

- **Tragfähige, saubere Kleidung**  
(z. B. Jacken, Hosen, T-Shirts, Pullover)
- **Gut erhaltene Schuhe**  
(bitte paarweise zusammenbinden)
- **Haushaltstextilien**  
wie Bettwäsche, Handtücher, Gardinen

Wichtig ist, dass die Textilien **trocken und in einem geschlossenen Beutel** eingeworfen werden. Nasse oder verschmutzte oder zerrissene Kleidung kann nicht mehr verwertet werden und muss als Restmüll entsorgt werden.

#### Was gehört nicht hinein?

Bitte werfen Sie **keine Abfälle, nasse Textilien, Teppiche, Kissen oder kaputte Schuhe** in die Container. Diese Gegenstände können die gesamte Sammelcharge unbrauchbar machen und verursachen zusätzliche Entsorgungskosten.

#### Ordnung an den Sammelstellen

Leider kommt es immer wieder vor, dass neben den Containern Säcke, Kartons oder lose Kleidungsstücke abgestellt werden. Dies führt nicht nur zu einem unschönen Erscheinungsbild, sondern zieht auch Tiere an und erschwert die Arbeit der Entsorgungsunternehmen.

Wir bitten daher alle Bürgerinnen und Bürger, **keine Kleidung oder Säcke außerhalb der Container abzustellen**. Sollte ein Container einmal voll sein, nutzen Sie bitte einen anderen Standort, die Wertstoffhöfe des AZV oder warten Sie, bis eine Leerung erfolgt ist.

Ordnungsamt der VG Hainich-Werratal



So nicht

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisches Pfarramt Creuzburg

**mit den Kirchgemeinden Creuzburg, Ifta, Scherbda, Krauthausen, Pferdsdorf und Spichra**

99831 Amt Creuzburg

Klosterstraße 12

Pastorin Breustedt

**Telefon Pfarramt: 036926/ 82459 und**

**Nicolai-Treffpunkt 036926/ 719940**

99831 Ifta

Eisenacher Str. 9

Büro Ifta, Heike Schwanz

Telefon: 036926/ 723134

Donnerstags von 14-18 Uhr Pfarrhaus Ifta

email: creuzburg@kirchenkreis-eisenach.de

ifta@kirchenkreis-eisenach.de

www.kirchenkreis-eisenach-nordregion.de

http://www.krauthausen-thueringen.de/kirchgemeinde.html

**Regionalbüro für die Pfarrämter**

**Mihla, Nazza, Bischofroda-Neukirchen und Creuzburg**

Angela Köhler

99831 Amt Creuzburg, Klosterstr.12

036926 899400

https://www.kirchenkreis-eisenach-nordregion.de/

Anna Fuchs-Mertens, Kantorin, 0176 295 302 32

Maria Mende, Diakonin 0176 804 765 15

Frank Beer, Organist und Chorleiter Ifta

Susanne Kley, Organistin Pferdsdorf und Spichra

**Wir grüßen Sie mit dem Bibelwort für die neue Woche:**

*Einen anderen Grund kann niemand legen als den, der gelegt ist, welcher ist Jesus Christus.*

*(1. Kor 3, 11)*

**Gottesdienst am 31. Oktober**

10.00 Kirche Ifta

**Regionalandacht Taizé am 2. November**

17 Uhr Kirche MADELUNGEN

**Gottesdienst am 9. November**

13.00 Kirche Scherbda mit Einführung der Kirchenältesten und Kirchkaffee im Pfarrhaus

**FRIEDENSDEKADE**

Vom 9. - 19. November 19 Uhr

Andachten am Dornbusch in der Nicolaikirche Creuzburg

19. November 19 Uhr Abendmahlsanacht am Buß- und Betttag

**Gottesdienst und Andachten am 16. November**

**10.00 Kirche Krauthausen,**

mit Gedenken an die Verstorbenen des letzten Kirchenjahres

13.30 Denkmal Scherbda, Gedenken zum Volkstrauertag

14.15 Denkmal Creuzburg, Gedenken zum Volkstrauertag

**Gottesdienste am 23. November, Ewigkeitssonntag**

In den Gottesdiensten wird namentlich

der Verstorbenen des letzten Kirchenjahres gedacht.

09.30 Kirche Pferdsdorf

10.30 Kirche Spichra

10.00 Kirche Ifta

**13.00 Kirche Scherbda**

**14.30 Nicolaikirche Creuzburg**

**Martinstag**

**Montag, 10. November**

17.30 Treffpunkt Anger Scherbda

**Dienstag, 11. November**

18.00 Ifta

**Konfirmandensamstage**

**Beginn mit einer Andacht in der Nicolaikirche Creuzburg**

8. November 9.30-13.00 7. Klasse

15. November 9.30-13.00 8. Klasse



**Besuchskreis Scherbda**

12. November 15.00

**Chorprobe Michael Praetorius Chor**

montags 19.30

**Probe Blechbläser und Saxophone**

montags 18 Uhr im Wechsel im Gemeindehaus Creuzburg

**Probe Gesangverein Ifta**

montags 20.00 Gaststätte „Roter Hirsch“

**Probe Singkreis Madelungen - Krauthausen**

donnerstags 20.00 im Pfarrhaus Madelungen

**Christenlehre:**

montags

15.45 Gemeindehaus Creuzburg

17.00 Pfarrhaus Scherbda

dienstags

16.00 Kinder-Kirchen-Club im Pfarrhaus Ifta

**1. Donnerstag im Monat**

Bastelnachmittag im Pfarrhaus Ifta

**Gemeindenachmittag im Pfarrhaus Scherbda**

1. Mittwoch im Monat 14 Uhr

**Der Nicolaitreffpunkt ist geöffnet**

montags und dienstags

von 10-12 und 14 -17 Uhr

mittwochs und freitags

von 10.00 - 12.00 Uhr

Weitere Öffnungszeiten je nach zeitlichen Möglichkeiten unserer Mitarbeiterinnen. Wenn Sie im Treffpunkt mitarbeiten möchten wenden Sie sich bitte an Pastorin Breustedt.

Vielen Dank an alle ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer.

**Kirchgeld**

Das Kirchgeld können Sie in bar entrichten:

Ifta Donnerstag 14-18 Uhr im Pfarrhaus

Creuzburg Donnerstag 8-12 Uhr im Pfarrhaus

Freitag 10-12 Uhr im Nicolaitreffpunkt

Scherbda bei Rosi Cron nach Verabredung

Krauthausen bei Angela Köhler nach Vereinbarung

Pferdsdorf bei Annemarie Först nach Verabredung

Spichra bei Susanne Kley nach Verabredung

oder auf unsere Konten überweisen:

**Kirchgemeinde Spichra**

IBAN DE98 520 604 10 0008002584 BIC GENODEF1EK1

**Bitte geben Sie immer Ort und Rechtsträgernummer an:**

**Kontoinhaber: Kreiskirchenamt Eisenach**

**IBAN: DE14 8405 5050 0012 0317 47**

**BIC: HELADEF1WAK**

**Kirchgemeinde Creuzburg**

RT 2507 Creuzburg

**Kirchgemeinde Scherbda**

RT 2551 Scherbda

**Kirchgemeinde Ifta**

RT 2531 Ifta

**Kirchgemeinde Pferdsdorf**

RT 2547 Pferdsdorf

**Kirchgemeinde Krauthausen**

RT 2534 Krauthausen

Ab Spenden von 150,00 Euro erhalten Sie vom Kreiskirchenamt eine Spendenquittung. Für alle Spenden darunter gilt Ihr Kontoauszug als Nachweis beim Finanzamt. Wünschen Sie trotzdem eine Spendenquittung wenden Sie sich bitte an das Pfarramt.

*Es grüßen Sie herzlich Ihre Gemeindeglieder,*  
*Anna Fuchs-Mertens, Maria Mende,*  
*Alexandra Senf, Heike Schwanz,*  
*Angela Köhler und Susanne-Maria Breustedt.*









## Sonstiges


### Veranstaltungen

im November 2025

#### Pilze des Winters

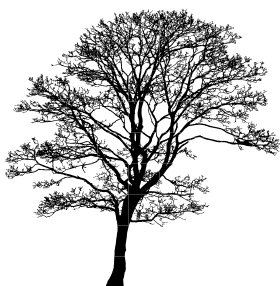
-  Naturparkführer und  
Pilzberater Michael  
Kleinschmidt
-  09.11.2025  
13:00–16:00 Uhr
-  Erwachsene 5 €
-  Parkplatz Waldcafé  
Prinzenhaus, Mühlhäuser  
Stadtwald

#### Den Zauber der Bäume wiederentdecken

-  Naturparkführerin  
Sara Beck
-  09.11.2025 & 23.11.2025  
14:00–18:00 Uhr
-  20 €
-  Wanderparkplatz Ebenau,  
Amt Creuzburg
- Mit Anmeldung unter:  
beck-to-nature@hotmail.de

#### Baumbestimmung im blattlosen Zustand

-  Naturparkführerin  
Anna-Marie Pries
-  16.11.2025  
10:00–12:30 Uhr
-  12 €
-  Wanderparkplatz Mihlaer Tal  
(Talstraße), Mihla
- Mit Anmeldung bis 2 Tage vorher:  
annamariepries@gmail.com



Nähere Infos und weitere Termine gibt es in unserem digitalen  
Veranstaltungskalender. Einfach QR-Code scannen:



### „Cuxhofwichtel“ auf dem Weg zur Naturpark-Kita



**Die ersten Kindergärten im Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal machen sich auf den Weg, als bundesweit anerkannte Naturpark-Kitas ausgezeichnet zu werden.**

Fürstenhagen - Mit dem Naturkindergarten Pustebume aus Heilbad Heiligenstadt (Leitung: Robin Schmidt und Anna Schipkowski), dem ASB ThEKIZ Kindergarten „Cuxhofwichtel“ aus Mihla (Leitung: Susann Rohfeld) und dem Katholischen Kindergarten St. Josef aus Lutter (Leitung: Ina Wendel) startet der Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal in die bundesweit anerkannte Auszeichnung als „Naturpark-KITA“.

Claudia Wilhelm, Leiterin des Naturparks, freut sich über diesen Auftakt: „Der Beginn des Projekts ist für uns ein großer Erfolg. Schon vor zwei Jahren haben wir mit einem Wettbewerb den Grundstein gelegt - alle Kitas im Gebiet konnten daran teilnehmen, um Teil des Netzwerks zu werden. Drei Einrichtungen haben sich nun bewusst entschieden den Weg als „Naturpark-Kita“ gemeinsam mit uns zu gehen!“

Im September dieses Jahres fand ein erstes Vernetzungstreffen im Naturparkzentrum Fürstenhagen statt. Dort kamen die Kindergarten-Leitungen mit Claudia Wilhelm sowie Lena Nolte, Mitarbeiterin für Umweltbildung, zusammen, um sich gegenseitig kennenzulernen und Bildungsangebote sowie Fortbildungsmöglichkeiten zu planen. Der Kooperationsvertrag mit den Leiterin Susann Rohfeld von den Cuxhofwichteln wurde in der Köhlerbaude in Mihla unterzeichnet, die ein Ausgangsort für zukünftige Bildungsangebote zwischen Naturpark und Kita sein wird.

Parallel dazu erhielten die pädagogischen Teams in allen drei Einrichtungen in den vergangenen Monaten bereits erste Fortbildungen zu Naturpark-Themen.

Lena Nolte betont: „Durch die langfristige Zusammenarbeit entsteht ein nachhaltiger Mehrwert für die Kinder. Sie lernen die Natur und Kultur ihrer Heimat spielerisch kennen und entwickeln so von klein auf über mehrere Jahre ein Bewusstsein für ihre Region und eine positive Beziehung zur Natur.“

Die Auszeichnung als „Naturpark-Kita“ basiert auf festen Kriterien: So verpflichten sich die Einrichtungen, Themen des Naturparks regelmäßig in ihre Bildungsarbeit zu integrieren. Dazu gehören neben kontinuierlichen Fortbildungen für die Erzieherinnen und Erzieher auch gemeinsame Aktionen mit dem Team des Naturparks. Die Anerkennung ist für das Jahr 2026 vorgesehen.

#### Hintergrund

Der Verband Deutscher Naturparke e.V. (VDN) ist seit 1963 der Dachverband der heute 104 Naturparke in Deutschland. Eine zentrale Aufgabe des VDN wie auch der Naturparke ist die Umweltbildung. Mit dem (damals) durch die Deutsche Bundesstiftung Umwelt (DBU) geförderten „Netzwerk Naturpark-Kitas“ möchte der VDN gemeinsam mit den beteiligten Naturparks Kitas als vielfältige Lern- und Erfahrungsorte stärken. Ziel ist es, Kindern unmittelbare Naturerfahrungen zu ermöglichen, die Besonderheiten der Heimat erfahrbar zu machen und so einen Beitrag zur Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE) zu leisten.



Ina Wendel (Katholischer Kindergarten St. Josef, Lutter) und Robin Schmidt (Naturkindergarten Pustebume, Heilbad Heiligenstadt) unterzeichnen gemeinsam mit Naturparkleiterin Claudia Wilhelm den Kooperationsvertrag im Grünen Klassenzimmer des Naturparks.  
Foto: Lena Nolte (2)



Susann Rohfeld (ASB ThEKIZ Kindergarten Cuxhofwichtel, Mihla) und Naturparkleiterin Claudia Wilhelm unterzeichnen den Kooperationsvertrag in der Köhlerbaude in Mihla.



Mit einem gemeinsamen Vernetzungstreffen wurde der Grundstein zwischen den künftigen Naturpark-Kitas und dem Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal gelegt. Personen (v.l.n.r.): Sigrid Bode (Katholischer Kindergarten St. Josef, Lutter), Susann Rohfeld (ASB ThEKIZ Kindergarten Cuxhofwichtel, Mihla), Robin Schmidt (Naturkindergarten Pustebume, Heilbad Heiligenstadt), Anna Schipkowski (Naturkindergarten Pustebume, Heilbad Heiligenstadt), Lena Nolte (Naturparkverwaltung), Ina Wendel (Katholischer Kindergarten St. Josef, Lutter), Anette Dietrich (ASB ThEKIZ Kindergarten Cuxhofwichtel, Mihla) Foto: Claudia Wilhelm

## Amt Creuzburg

## Wir gratulieren

### 80. Geburtstag im Ortsteil Creuzburg

„Vergangenheit ist Geschichte, Zukunft ist ein Geheimnis und jeder Augenblick ein Geschenk.“  
(Ina Deter)



Am 21. Oktober feierte Herr Harald Fischer aus dem Ortsteil Creuzburg seinen 80. Geburtstag.

Zu den Gratulanten zählte auch der Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz, der im Namen der Stadt und des Bürgermeisters herzliche Glückwünsche überbrachte.

Wir wünschen Herrn Fischer alles Gute, Gesundheit und viele schöne Momente im neuen Lebensjahr.



## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinden Mihla und Lauterbach

#### 99826 Mihla, Hinter der Kirche 1

Tel. Pfr. Hoffmann: 036924 41910

(weiterführende Informationen auf dem Anrufbeantworter)

Telefonseelsorge (anonym, kostenfrei, rund um die Uhr):

0800 - 111 0 111 / 0800 - 111 0 222.

#### Wochenspruch:

*Es ist dir gesagt, Mensch, was gut ist und was der Herr von dir fordert:*

*nichts als Gottes Wort halten und Liebe üben*

*und demütig sein vor deinem Gott.*

(Mi 6,8)

### Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten und Veranstaltungen!

#### Freitag, 31.10.

10.30 Uhr Kirche Mihla, Gottesdienst zum Reformationsfest mit Geburtstagssegen und Hl. Abendmahl

#### Sonntag, 2.11.

17.00 Uhr Taize-Andacht in der Kirche von Madelungen

#### Sonnabend, 8.11.

09.15 Uhr Kirche Lauterbach: Kirmesgottesdienst

#### Sonntag, 9.11.

10.30 Uhr Kirche Mihla, Gottesdienst

#### Montag, 10.11.

17.00 Uhr Martinstag, Kirche Mihla

#### Sonnabend, 15.11.

17.00 Uhr Bigband-Jazz & Abendsegen, Kirche Mihla

#### Sonntag, 16.11.

09.15 Uhr Kirche Lauterbach, Gottesdienst mit Verabschiedung und Einführung der Kirchenältesten, Beginn am Denkmal 9.00 Uhr

10.30 Uhr Kirche Mihla Gottesdienst mit Verabschiedung und Einführung der Kirchenältesten,  
10.15 Uhr Treff am Denkmal der Gefallenen

#### Gemeindenachmittage:

Lauterbach, Dienstag, 25.11.14.30 Uhr Gemeindesaal

Mihla, Donnerstag, 27.11. 14.30 Uhr Kirchturm

# Bigband-Jazz & Abendsegen

am **15.11.2025** um 17 Uhr

in der

## St. Martins Kirche

in Mihla

# Swinging Brass

DIE BIGBAND  
DER WERRA-REGION

Eintritt frei

Ein sehr herzliches Dankeschön all denen, die die Arbeit unserer Kirchgemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!

#### **Spendenkonten:**

##### *Kirchgemeinde Lauterbach:*

Kreiskirchenamt Eisenach KG Lauterbach

IBAN: DE 14 8405 5050 0012 031747

BIC: HELADEF1WAK (Wartburgsparkasse)

Bei Verwendungszweck bitte immer angeben: **Lauterbach 2536**

##### *Kirchgemeinde Mihla:*

Kreiskirchenamt Eisenach KG Mihla

IBAN: DE 14 8405 5050 0012 031747

BIC: HELADEF1WAK (Wartburgsparkasse)

Bei Verwendungszweck bitte immer angeben: **Mihla 2540**

Ab Spenden von 150,00 € erhalten Sie vom Kreiskirchenamt eine Spendenquittung. Für alle Spenden darunter ist der Kontoauszug ausreichend. Wünschen Sie zusätzlich eine Quittung, wenden Sie sich bitte an das Pfarramt in Mihla-

*Die Gemeindegemeinderäte aus Mihla und Lauterbach,  
Angela Köhler (Regionale Verwaltung),  
Diakonin Maria-Kristin Mende,  
Kirchenmusikerin Ricarda Kappauf und  
Pfarrer Georg-Martin Hoffmann grüßen Sie sehr herzlich!*

## **Kindertagesstätten**

### **Kirmes in der Kita „Cuxhofwichtel“**

#### **Nebel in den Tälern. Bunte Blätter. Blasmusik ... ... es muss Kirmes sein!**

Einen besonderen Zwischenstopp legte die Mihlaer Kirmesgesellschaft auch in diesem Jahr wieder im örtlichen ThEKiZ-Kindergarten „Cuxhofwichtel“ ein.

Statt selbst zu organisieren, durften sich die Kirmesleute dieses Mal auch mal zurücklehnen - und wurden von den Kindern und Erzieherinnen mit selbstgemachten Leckereien und Getränken herzlich empfangen.

Am Kirmesmontag, direkt nach dem ersten Festwochenende, konnten die Kinder des ThEKiZ-Kindergarten „Cuxhofwichtel“ die Pauken, Trompeten, Fahnen und Husaren kaum abwarten. Mit bekannten Blasmusikklängen, und traditioneller Festtagskleidung zog die Kirmesgesellschaft samt Kapelle auf das Außengelände des Kindergartens ein. Die Kleinen durften nun mit den Burschen und Bräuten tanzen, basteln, singen & plaudern. Ein herzliches Dankeschön für euer Engagement!



Um dieser Tradition weiterhin Nachwuchs zu wahren, verspricht, neben den Kindergarten-Besuchen die „Kinder-Kirmes“ am zweiten Festwochenende das Highlight für Familien. Betrachtet man das Konzept des Thüringer Eltern-Kinder-Zentrum (ThEKiZ) ist dieses Ortsgeschehen äußerst wertvoll.

Das Kirchweihfest verbindet Generationen, stärkt die Gemeinschaft und erinnert an die traditionsreiche Geschichte! Sodass sich an diesem Kirmessonntag durch den Angertanz, den Umzug innerorts und den anschließenden Kindertanz das Dorfleben in seiner ganzen Vielfalt erleben lässt.

#### *Das Team der Cuxhofwichtel*



## **Aus der Tourist-Information**

### **Veranstaltungskalender 2026**

**Sehr geehrte Vereinsvorstände und Mitglieder aller Vereine der VG Hainich-Werratal und des Amtes Creuzburg, sehr geehrte Veranstalter,**

zum Ende des Jahres möchten wir wieder den **Veranstaltungskalender 2026** der VG Hainich-Werratal und des Amtes Creuzburg veröffentlichen. Wir bitten Sie daher um Zusendung Ihrer geplanten Veranstaltungen für 2026.

Bitte teilen Sie uns bis zum **30.11.2025** alle Veranstaltungen mit, die in den Veranstaltungskalender 2025 aufgenommen werden sollen.

Alle rechtzeitig eingehenden Termine werden im Veranstaltungskalender berücksichtigt.

Später eingehende Meldungen können nur auf den Internetseiten und über Social Media veröffentlicht werden.

Senden Sie uns Ihre Veranstaltungen bitte per E-Mail oder per Post zu. Gerne können Sie auf die Creuzburg kommen und Ihre Daten in der Tourist Information abgeben.

Unsere Kontaktdaten:

**Tourist Information Creuzburg**

**Auf der Creuzburg**

**99831 Amt Creuzburg**

**Tel. 036926 98047**

**Mail: [tourismus@creuzburg.de](mailto:tourismus@creuzburg.de)**

Wir freuen uns auf Ihre Zusarbeiten und danken Ihnen im Voraus.

Mit besten Grüßen von der Creuzburg

*Susanne Werkmeister*

*Tourist Information Creuzburg*



## Neuigkeiten aus den Ortschaften

### Die Mihlaer Kleine Kirmes

**... wird genau eine Woche nach dem Kirmessonntag gefeiert und steht auch im Zeichen des Kirmesnachwuchses**

Zur Kleinen Kirmes ziehen die Kirmespärchen seit einigen Jahren gemeinsam mit dem Kirmesnachwuchs durch den Ort. Das Kümmern um den Nachwuchs aus den eigenen Reihen scheint in Mihla zurzeit wichtiger denn je.



Fotos: Ortschronist

Gemeinsam geht es vom Kirmeslokal durch den Ort zum Anger. Ein wunderbarer Anblick, ältere und jüngste Pärchen schön miteinander verbunden!

Auf dem Anger versuchen dann die jüngsten Kirmespärchen, meist Kinder der Mihlaer Kitas, ein erstes Tänzchen in der Öffentlichkeit.

Dabei waren sie, ebenso wie die „Großen“, voll bei der Sache! Da konnte man schon ganz erstaunliche Tanzeinlagen der „kleinen“ Kirmespärchen erleben!

Spaß hat es allen Beteiligten und auch den Zuschauern am Anger auf jeden Fall gemacht, es ist eben auch ein herrlicher Anblick, alt und jung so vereint zu sehen! Vielen Dank an diejenigen, die diesen schönen Abschluss der Mihlaer Kirmes immer wiedervorbereiten, sich um die Kinderuniformen und die Kleider kümmern und dies mit den Kindern in den Kitas einüben!

Für alle Kirmesfans in Mihla, wir alle hoffen, dass es 2026 wieder ein solches Fest, vielleicht dann mit drei Husaren und weniger Stress rund um die Feiern, geben wird.

Schauen wir uns einige Bilder vom Angertanz, dem Gruppenfoto und dem Umzug durchs Dorf an.

Ortschronist Mihla

### Kirmesmontag auf dem Sand

Die ehemaligen Kirmesburschen trafen sich zum traditionellen Montagsfrühschoppen das erste Mal im Motel auf dem Sand. Sie sind hier sehr gut aufgenommen worden. Bei Wein, Bier, einem deftigen Mittagessen und Gesang konnten so zahlreiche schöne Stunden verlebt werden, während man auf die Ankunft der Kirmesburschen wartete.

Alt und Jung konnten hier zeigen, dass man noch sehr textsicher ist und der jungen Garde in nichts nachsteht. Als Höhepunkt wurde die Kirmesmontagsfahne an ein verdientes Mitglied vergeben. In diesem Jahr fiel die Wahl auf Eckhard Schuchardt. Das fand Anklang bei allen Beteiligten.



Eckhard Schuchardt mit seiner Kirmesfahne, die er jetzt ein Jahr in Ehren hält  
Fotos: Marcel Mailand

Nachdem die Kirmesgesellschaft mit Kapelle die Stimmung im Saal nochmals zum Kochen gebracht hat, wurde sich zum Abschluss der Veranstaltung zu einem Gruppenbild aufgestellt. Eine stattliche Truppe. Bleibt zu hoffen, dass unsere schöne Kirmes noch viele Jahre weitergeht.



Kirmesburschen und Gäste

Toni Nickol

## Pflanzaktion am Mhlberg



Im Jahr der pefc-Waldhauptstadt war die nunmehr am 21. Oktober durchgeführte große Pflanzaktion im Forstort Mhlberg ein ganz besonderer Höhepunkt.

Von Beginn der Aktionen im Rahmen des Waldhauptjahres geplant hatten sich die Organisatoren vorgenommen, auf einem früheren Fichtenstandort eine Neuanpflanzung von 500 ausgesuchten Baumsorten, Tanne, Esskastanie und Lärche, vorzunehmen. Dazu hatte es eine Kooperation mit der „Thomas-Müntzer“ Schule Mhla gegeben, denn ein Ziel der Akteure der Stadt Amt

Creuzburg besteht darin, die junge Generation besser mit dem Wald in Verbindung zu bringen. Und was kann es dabei besseres geben als eine gemeinsame Pflanzaktion. Unsere Natur kennenzulernen, die Besonderheiten des Waldes, aber auch die aufwändigen Tätigkeiten im Zusammenhang mit einer Neuanpflanzung von Bäumen.

So entstand eine wirklich bemerkenswerte Zusammenarbeit. Der pefc-Bundesvorstand übernahm die Finanzierung der 500 Bäume sowie des notwendigen Verbißschutzes, das Forstamt bestellte die Bäume und gemeinsam mit den Bauhöfen der Stadt aus Creuzburg und Mhla, der Schule, der Feuerwehr Mhla und dem Taxiunternehmen Krause konnte die Aufgabe angegangen werden.

Trotzdem, es blieb ein logistisches Problem: Die Bäume und deren Zubehör mussten pünktlich auf dem Mhlberg sein, über 40 Schülerinnen und Schüler der oberen Klassen der Mhlaer Schule nebst der dortigen Umweltgruppe mit Schulleiterin Wiebke Schulz und Umweltlehrerein Susanne Merten sowie weiteren Betreuern mussten von Mhla zum Mhlberg transportiert werden.

Dies funktionierte nur durch die tolle Unterstützung der Mhlaer Feuerwehr, die mit zwei Mannschaftstransportern kam, dem Naturpark „Eichsfeld-Hainich-Werratal“, der mit Helfern und einem weiteren Bus anrückte, sowie dem Taxi-Unternehmen Krause aus Mhla.

Alle trafen pünktlich am Pflanzort ein, auch die Bäume und der Verbißschutz, und dann konnte es losgehen. Forstmeister Frank Gebhardt erklärte nach einer kurzen Begrüßung durch Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz, wie richtig und nachhaltig gepflanzt wird. Dann wurden unter Anleitung der Förster mehrere Arbeitsgruppen gebildet, die die Löcher gruben, die Pflänzlinge einsetzten und den Schutz aufbauten.



Nach der Begrüßung erläutert Forstmeister Frank Gebhardt wie richtig gepflanzt wird. Fotos: R. Lämmerhirt

Überall im Wald war bald ein intensives Hämmern zu hören und mit großem Einsatz und Begeisterung schritten die Pflanzarbeiten rasch voran. Der ehemalige Fichtenschlag, die Fichten mussten wegen des Borkenkäfers weichen, verwandelte sich rasch in einen bunten Mischwald.

Dann gab es noch eine besondere Überraschung: Jagdpächter Peter Glasmacher erschien mit Helfern und baute für alle Beteiligten ein leckeres Frühstück auf. Gerade richtig nach der harten Arbeit, vielen Dank im Namen aller Teilnehmer!

So wurde es geschafft bis Mittag die meisten der jungen Bäume zu pflanzen. Restarbeiten übernahmen dann noch die Forstleute um Revierförster Gunther Born und die Mitarbeiter der Bauhöfe.

Auch der Rücktransport klappte problemlos und so kann die große Pflanzaktion als toller Erfolg gewertet werden. Dank an alle Beteiligten!



Und dann geht es los, mit aller Kraft.

Rainer Lämmerhirt  
Bürgermeister

## Überraschung

Bei der Pflanzaktion der Stadt, der Schule Mhla und des Forstamtes gab es noch eine schöne Überraschung.

Der langjährige Jagdpächter Peter Glasmacher hatte ein Frühstück vorbereitet und pünktlich zur Frühstückszeit traf er mit diesem und zwei Helfern ein.

Eine Stärkung kam zu dieser Zeit gerade Recht. Vielen Dank!

Es hat allen Teilnehmern geschmeckt.



Peter Glasmacher (zweiter von links) mit seinen Helfern und Revierleiter Gunther Born. Fotos: R. Lämmerhirt



Den Schülern schmeckte es.

Amt Creuzburg

## Vorbereitung für die Sanierung des Scherbdaer Angers haben begonnen

Die diesjährige Scherbdaer Kirmes wird wohl letztlich auf dem Anger im aktuellen Zustand stattfinden.

Anfang Oktober erfolgte bereits die Vermessung der Anlage. Der Stadt war es gelungen, im Rahmen der laufenden Dorferneuerung erhebliche Fördermittel für die Sanierung des Angers vom Land zu erhalten. Verbunden mit dem Eigenanteil der Kommune kann nun baulich dafür gesorgt werden, dass die nachfolgenden Kirmesgenerationen den Anger weiter nutzen können.



Der Stadtrat hat dazu die Erarbeitung eines Konzeptes an die Planerin Frau Andrazcek, die gerade den Scherbdaer Friedhof betreut, vergeben. Alle Planentwürfe müssen mit der Denkmalbehörde genau abgestimmt werden. Dieser Schritt zur Vorbereitung der baulichen Umsetzung, die dann 2026 erfolgen soll, wird demnächst durchgeführt.

*Ein Schwerpunkt der Sanierung: Die historische Treppe zum Angertisch. Es gibt Überlegungen, den früher dort vorhandenen Laufbrunnen wiederherzustellen. Ob das gelingt, wird sich zeigen.*

Zur nächsten Kirmes 2026 wird sich dann der Scherbdaer Anger saniert der Kirmesgesellschaft und den Gästen zeigen.



*Blick auf den Anger. Steintische verweisen auf den früheren Charakter als Gerichtsplatz.*

*Fotos: R. Lämmerhirt*

Amt Creuzburg

## Veranstaltungen

### Einladung zum Bildvortrag:

„Personen und Persönlichkeiten der Mihlaer Geschichte“



am Mittwoch, den 5. November 2025, 18.00 Uhr, im Sitzungszimmer der Bibliothek Mihla.

Mihlas Ortschronist Rainer Lämmerhirt berichtet anhand vieler Fotos über Geschichten und Geschichte aus Mihla. Der Eintritt ist frei, Spenden sind gern gesehen.

Um 19.00 Uhr findet anschließend die Mitgliederversammlung mit Vorstandswahl des Fördervereins der Bibliothek Mihla.

statt. Hierzu sind alle Mitglieder recht herzlich eingeladen.

Förderverein der Bibliothek Mihla

## Vereine und Verbände

### Angliederungsgenossenschaft „Amtwald“ Frankenroda

#### Einladung

Zur nichtöffentlichen Versammlung der Angliederungsgenossenschaft „Amtwald“ Frankenroda

**am Donnerstag, den 13.11.2025**  
**um 17.00 Uhr**  
**im Café „Gisela“ Frankenroda**

laden wir alle Mitglieder recht herzlich ein, die Eigentümer von Grundflächen sind, welche zum Gemeinschaftsjagdbezirk der AGG „Amtwald“ gehören und auf deren Jagd ausgeübt werden darf.

Bei Eigentümerwechsel ist der aktuelle Grundbuchauszug vorzulegen.

#### Tagesordnung der AAG „Amtwald“

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Geschäftsbericht der Jagdvorsteherin
3. Bericht des Kassenverwalters
4. Entlastung des Vorstandes und des Kassenverwalters
5. Beschlüsse zur Verwendung des Reinertrages
6. Diskussion

Die Versammlung findet vor der Versammlung der Jagdgenossenschaft „Frankenroda“ statt.

Frankenroda, 22.10.25

gez. E. Hdelbig, AAG „Amtwald“

## Historisches

### Scherbdaer Wohnhäuser und ihre Bewohner bis 1945

#### Bergstraße 10 (ehem. Haus Nr. 38)

Das am nördlichen Ortsrand errichtete Wohnhaus wurde um 1875 erbaut, bei einem Brand im März 1903 zerstört, wiederaufgebaut und später in Richtung Straße vergrößert.

1884 lebte hier der aus der Bergstraße 8 stammende Tagelöhner Johann Gottlieb Schwanz (\*31.12.1844) mit seiner Ehefrau Anna Katharine, geb. Martin (\*07.01.1844) und den Kindern Marie Magdalene (\*01.03.1868), Heinrich Wilhelm (\*21.09.1872), Carl August (\*18.10.1874), Adam Emil (\*01.02.1877) und Pauline Karoline (\*11.07.1879).

1903 wurde der älteste Sohn Wilhelm als Hauseigentümer genannt, der aber zu diesem Zeitpunkt schon mit seiner Familie in die Thomas-Müntzer-Straße 15 gezogen war.

Die Bergstraße 10 übernahm der aus dem Nachbarhaus Nr. 8 stammende Arbeiter Christian Eichholz (\*05.08.1900) mit seiner aus Freitagszella stammenden Ehefrau Ottilie, geb. Noll (\*15.05.1901), und den beiden Söhnen Leopold (\*17.03.1919, 1941 in der UdSSR gefallen) und Rudolf (\*05.04.1927). Im Dezember 1945 lebte in der Bergstraße 10 der Haushaltsvorsteher Christian Eichholz mit seiner Ehefrau Ottilie.

## Thüringische Nachrichten.

\* Eisenach, 30. März. Unsere Feuerwehr wurde in der Nacht zum Sonntag gegen 1/1 Uhr alarmiert. Ein Mannschaftswagen wurde nach Kreuzburg entsandt, kehrte aber unverrichteter Sache wieder um, da es nicht möglich war die Brandstätte zu ermitteln, die, nach dem Feuerschein zu urteilen, weit nördlich von Kreuzburg lag. Weiter nachmittag um 4 Uhr wurde unsere Wehr in Grolupnitz in Anspruch genommen, wobei ein Holzschuppen in Flammen stand.

Artikel vom 31. März 1903 in der „Eisenacher Tagespost“. Bei diesem Brand wurde nicht nur das Wohnhaus Bergstraße Nr. 10, sondern auch das darüberliegende Haus des Tagelöhners Adam Hellfahrt zerstört. Dieser errichtete seinen Ersatzneubau aber nicht an alter Stelle, sondern in der heutigen Lindenstraße Nr. 28.

Christoph Cron

## Dies und das

### Flurdenkmal aus unserer Heimat:

#### Der „Bonifatiusstein“ bei Buchenau

Ein **Flurdenkmal** ist ein Denkmal, das sich außerhalb von Wohnsiedlungen befindet und kein Naturdenkmal ist. Hierzu zählen in erster Linie Flurkreuze, Kleinkapellen, Bildstöcke, Grenzsteine oder auch Dolmen oder prähistorische Grab- oder Befestigungsanlagen.

In unserer sehr stark strukturierten Kulturlandschaft haben sich sehr viele dieser Flurdenkmale erhalten. Manche sind recht gut bekannt, andere kaum, noch andere sind schon lange in Vergessenheit geraten. Alle diese Flurdenkmale bringen jedoch ein Stück unserer Geschichte ans Tageslicht, viele sind mit Sagen verbunden, die häufig ein „Körnchen“ Wahrheit besitzen und die es lohnt, aufzuspüren.

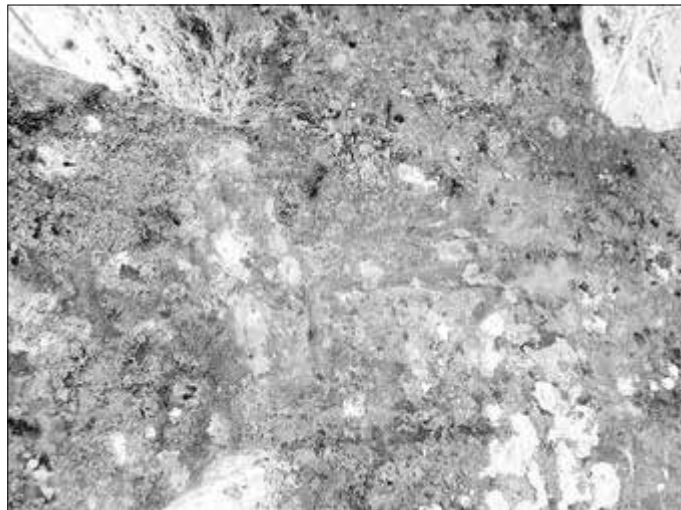
Grundsätzlich stehen alle Flurdenkmale unter Denkmalschutz.

Eines der kaum noch bekannten Flurdenkmale ist der sogenannte „Bonifatiusstein“ bei Buchenau.

Das Steinkreuz wurde 1927, etwa 30m westlich des jetzigen Standortes, von Schulrat R. Block, damals Heimatpfleger der Region aus Eisenach, wiederentdeckt. Nach einer Mitteilung des Lehrers Lämmerhirt aus Freitagszella von 1928 soll es über 50 Jahre in einem Steingeröllhaufen am Werraufer gelegen haben. In der Erinnerung war es den Einwohnern noch bekannt.



Das Buchenauer Steinkreuz an seinem jetzigen Standort an einer alten Werrafurt  
Fotos: R. Lämmerhirt



Der eingeritzte Hammer, der als Handwerkerzeichen oder als Hinweis auf eine Mordtat gedeutet wird.

Das Kreuz zeigt sich in einer ausgeprägten Malteser-Kreuzform, wobei die Arme und der Kopf leicht eingeschwungen und stark nach außen verbreitert sind. Die Höhe des Kreuzes beträgt stattliche 1,50 Meter. Das insgesamt gut erhaltene Kreuz zeigt auf dem Kreuzungsfeld im Umriss einen eingeritzten Hammer (Länge: 30cm).

Aus Sicherheitsgründen wurde das Kreuz damals nicht am Fundort, sondern am heutigen Standort aufgestellt. Es ist aus Sandstein angefertigt, der aus dem Lauterbacher Bruch stammen kann. Von Lehrer Lämmerhirt stammt auch der Deutungsversuch, dass es sich bei diesem Kreuz um einen Bonifatiusstein aus dem 8.Jh. handeln würde. Es habe ursprünglich den fränkischen Siedlern den Weg gewiesen.

Dieser Deutungsversuch ist jedoch nicht begründet und wurde daher in der Forschung nicht anerkannt. Dies trifft auch für die spätere Altersbestimmung zu, nach der es aus dem frühesten Barock stammt, und ein Mönchgrab kennzeichne, welches den alten Kirchweg von Freitagszella nach Kreuzburg markiert haben soll. Hier vermischten sich Kenntnisse von der früheren Bedeutung Freitagszella mit den Sagen um ein Kloster im, Bocksgraben im Erinnern der Menschen. Im Mittelalter gab es in dieser Form keine Grabsteine.

Der Hammer ist als Mordwerkzeug oder Handwerkerzeichen anzusehen. Bei einem Mönchgrabstein wäre bestimmt ein Kreuz oder eine Inschrift angebracht worden, denn die Mönche waren ja schriftkundig. Als Wegweiser wurde es bestimmt nicht errichtet, kann aber dazu genutzt worden sein. Wegen seiner groben, plumpen Ausführung sollte man es ins 14. bis 15.Jh. einordnen. Es gehört zweifelsohne zu den sogenannten „Sühnekreuzen“, die an ein an einen Unglücksfall oder Mord dieser Stelle berichten. Tatsächlich kann sich im Bereich des Kreuzes eine frühere Werrafurt befunden haben, über die man von Buchenau nach Ebenau oder nach Freitagszella querte. Reisende wurden im Angesicht des Kreuzes aufgefordert, für das seelenheil des Verstorbenen zu beten, da dieser wohl nicht die christlichen Segnungen vor seinem Tode erhalten hatte.

R. Lämmerhirt



## Impressum

Werratal Bote – Mitteilungsblatt Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt

**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für den Textteil:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, erreichbar unter Tel.: 0 36 77 / 20 50 - 0, E-Mail: info@wittich-langewiesen.de **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z. Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** wöchentlich – Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 3,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.



## Krauthausen

### Wir gratulieren

*Herzlich willkommen in  
unserer Gemeinde!*

**„Das Leben ist ein Gut,  
das uns anvertraut ist,  
und wir sollen es schön und reich gestalten.“**  
(Rainer Maria Rilke)



**Alma Ebenau**  
geboren am  
29. September 2025  
Ein Gutschein wurde den  
Eltern und der kleinen Alma  
am 21. Oktober zur Begrü-  
ßung überreicht.

**Ein bisschen Mama, ein  
bisschen Papa und ganz  
viel Wunder.**

Die Gemeinde Krauthausen wünscht der kleinen Alma und ihren Eltern viel Glück, Gesundheit und unzählige schöne Momente auf dem weiteren Lebensweg.



## 80. Geburtstag in Ütteroda



Am 19. Oktober 2025 feierte Herr Otto Rauchmaul aus Ütteroda seinen 80. Geburtstag.

Der Ehrentag wurde im Kreise der Familie sowie von Freunden und Bekannten in der Gaststätte „Klostergarten“ in Creuzburg gefeiert.

Zu den Gratulanten und Gästen gehörte auch der Bürgermeister der Einheitsgemeinde Krauthausen Ralf Galus, welcher die Glückwünsche der Einheitsgemeinde überbrachte. Wir wünschen Herrn Rauchmaul weiterhin viel Gesundheit und Wohlergehen.

## Goldene Hochzeit in Krauthausen

Am 18. Oktober 2025 feierten Sigrid und Helmut Enzmann aus Krauthausen im Kreise der Familie das Fest der Goldenen Hochzeit.

Der Bürgermeister der Einheitsgemeinde Krauthausen, Ralf Galus, überbrachte dem Jubiläumspaar die herzlichsten Glückwünsche.

Wir wünschen den Eheleuten Sigrid und Helmut Enzmann alles Gute und weiterhin viele gemeinsame Jahre bei bester Gesundheit.



## Veranstaltungen

### Einladung zur Seniorenweihnachtsfeier

**Liebe Seniorinnen und Senioren**  
aus Krauthausen, Pferdsdorf-Spichra, Ütteroda,  
Lengröden und Deubachshof,

ich möchte Sie ganz herzlich zur  
Weihnachtsfeier der Einheitsgemeinde Krauthausen  
einladen.

**Die Weihnachtsfeier findet am  
Freitag, den 5. Dezember um 15.00 Uhr,  
im Dorfgemeinschaftshaus Pferdsdorf, statt.**

In gemütlicher Atmosphäre bei Kaffee und Kuchen und weihnachtlicher Musik wollen wir gemeinsam ein paar Stunden verbringen und den Alltag vergessen. Ich freue mich darauf, Sie zu unserer Seniorenweihnachtsfeier begrüßen zu können.

Melden Sie Ihre Teilnahme  
bitte bis **spätestens 25.11.2025**  
im Gemeindebüro bei Frau Ebenau  
telefonisch unter 9400.

Vielen Dank.  
Ralf Galus  
Bürgermeister





## Bischofroda

### Kirchliche Nachrichten

#### Evangelisch-Lutherisches Pfarramt Bischofroda/Neukirchen

##### Pfarramt Bischofroda/Neukirchen

Lerchenberger Straße 22 99817 Eisenach OT Neukirchen

Vikar Frederik Langer - Tel: 03691/ 610986

Pfarrer Torsten Schneider - Tel: 03691/ 818781

E-Mail: torsten.schneider@ekmd.de / frederik.langer@ekmd.de

##### Regionalbüro

Angela Köhler / angela.koehler@ekmd.de

Klosterstraße 12

99831 Creuzburg

Sprechzeiten: Mo-Fr 8.00 - 14.00 Uhr und nach Vereinbarung

Tel: 036926/899400

##### Monatsspruch November 2025

*Gott spricht:*

*Ich will das Verlorene wieder suchen und das Verirrte zurückbringen*

*und das Verwundete verbinden und das Schwache stärken.*

*Hesekiel 34,16*

##### Gottesdienste im Pfarrbereich

##### Bischofroda/Neukirchen

##### Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten:



##### Freitag, 31. Oktober

Stregda, 10 Uhr

Kindergottesdienst mit den Chören zum Reformationstag mit Einführung von Thomas Scholz als Lektor (Stregda)



##### Sonntag, 2. November

Madelungen, 17 Uhr

Taize Andacht

##### Sonntag, 9. November

Bischofroda, 9.30 Uhr

Gottesdienst zur Einführung des neuen GKR mit Abendmahl

Berka v. d. H., 11 Uhr

Gottesdienst zur Einführung des neuen GKR mit Abendmahl

Ütteroda 14 Uhr

Gottesdienst zur Einführung des neuen GKR mit Abendmahl

##### Sonntag, 16. November

Stregda, 9.30 Uhr

Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag mit dem Gedenken

an die verstorbenen des vergangenen Kirchenjahres in der Kirche

##### Sonntag, 23. November

Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag mit dem Gedenken

an die verstorbenen des vergangenen Kirchenjahres

Hötzelsroda, 11 Uhr in der Kirche

Madelungen, 9.30 Uhr in der Kirche

Neukirchen, 13 Uhr auf dem Friedhof

Bischofroda, 11 Uhr in der Kirche  
Berka v.d.H., 9.30 Uhr in der Kirche  
Berteroda, 14.30 Uhr auf dem Friedhof

##### Singkreis Hötzensroda

montags von 19 bis 20 Uhr Gemeindehaus, Schillerplatz 1,  
Leitung Bernhard Stephan, Tel. **03691 / 610 133**

##### Chor Madelungen/Krauthausen

donnerstags 20.00 Uhr Gemeindehaus,

Max-Kürschner-Str. 27, Madelungen

Leitung Angelika Meincke

##### Christenlehre

donnerstags 16.00 Uhr im Pfarrhaus Madelungen

donnerstags 15.45 Uhr im Gemeindehaus Hötzensroda

mittwochs 15.45 Uhr im Pfarrhaus Bischofroda

##### Biblisches Lehr- und Lernhaus



##### Termine:

Mittwoch, 5. November, 19.00 Uhr

altes Pfarrhaus Madelungen;

„Und er wird abwischen alle Tränen“ - Tod und Ewigkeit

Mittwoch, 3. Dezember, 19.00 Uhr

Kirche Stregda

„Siehe ich komme bald“ - Advent

#### Aufruf - Lebendiger Adventskalender

Inzwischen ist es in unserer Kirchengemeinde zu einer schönen Tradition geworden, dass sich Menschen in der Zeit vom 1. - 23. Dezember am Abend für ein paar Minuten im Freien treffen, um miteinander zu singen, einer Geschichte oder einem Gedicht zu lauschen und um einen Moment innezuhalten.

Wir suchen wieder Menschen, die in diesem Jahr einen Platz für diese vorweihnachtlichen Begegnungen schaffen möchten. Die Gäste freuen sich über eine Kleinigkeit, z.B. Glühwein, etwas Gebäck. Es soll nicht zu aufwendig sein.

Haben Sie Interesse oder brauchen Sie weitere Informationen als gastgebende Familie? Dann melden Sie sich bei den Kontaktpersonen Ihres Dorfes.

Wir freuen uns auf eine schöne vorweihnachtliche Zeit.



# nobilis TRAUMKÜCHEN



Kühlschrank  
**E** A ↑ G

**1 | Moderne Landhausküche**  
CA. 186 x 100 / 370 x 245 CM  
**9.190€**

**BORA**

Schränke  
+10% mehr  
Stauraum  
**XL**

**1 | MODERNE LANDHAUSKÜCHE NOBILIA NORDIC**  
Front Lack, Schiefergrau, Inklusive Einbaubackofen Edelstahl Progress PBN13002X Energieeffizienzklasse A (Skala A+++ bis D), Glaskeramik Kochfeld mit Induktion und Kochfeldabzug (Umluft) Bora GP4U, Kühlschrank mit Gefrierfach Progress PK1255 Energieeffizienzklasse E (Skala A bis G), Einbau-Designspüle Franke Strata STG614-78, XL-Schränken, Wandschränken mit Glasrahmentür, Regal Smartcube, Esstheke



Kühlschrank  
**E** A ↑ G

**AEG**

**2 | Grifflose Einbauküche**  
CA. 185 / 300 CM  
**5.790€**

ANTI-FINGER-PRINT

**2 | KÜCHE IN GRIFFLOSER OPTIK NOBILIA SENSO**  
Front Lack, Olive Premium, Inklusive Einbaubackofen schwarz Junker JF1300061 Energieeffizienzklasse A (Skala A+++ bis D), Glaskeramik Kochfeld AEG HK857870XB, Designesse Edelstahl / Schwarzglas Elica WISE90BK Energieeffizienzklasse B (Skala A+++ bis D), Kühlschrank AEG NSC5S141ES, Energieeffizienzklasse E (Skala A bis G), Einbauspüle Edelstahl Rodi NewMannus, XL-Schränken, Unterschränk mit Großraumauszügen, Wandschränken mit Segmentglastüren



Besuchen Sie uns  
auf Social Media



[www.moebel-jaeger.de](http://www.moebel-jaeger.de)

**MÖBEL**  
**JAEGER**  
*macht glücklich*



Rufen Sie uns  
an, wir beraten  
Sie gerne!

Küchenprofi  
Susanne Böhlitz  
**03601 7511 25**



Küchenprofi  
Tino Kollascheck  
**03601 7511 12**




**3 | grifflose Loftküche**  
ca. 233 / 260 x 100 cm  
**10.190€**

Kühlschrank  
A ↑ G  
E

ANTI-FINGER-PRINT

XL Schränke  
+10% mehr  
Stauraum

**8** FRONTEN PREISGLEICH LIEFERBAR

**3 | GRIFFLOSE LOFTKÜCHE NOBILIA EASYTOUCH**  
Front: Lacklaminat, Mineralgrün ultramatt, Arbeitsplatte: Schwarz strukturiert. Inklusive Einbaubackofen schwarz Bosch HBG578EB7 Energieeffizienzklasse A+ (Skala A+++ bis D), Glaskeramik Kochfeld mit Induktion und Kochfeldabzug (Umluft) Bora GP4U, Kühlschrank Progress PK1215 Energieeffizienzklasse E (Skala A bis G), Einbau-Designspüle Elleci Logik 300, XL-Schränken, Unterschränken mit Großraumauszügen, Wandborden




**4 | Küche mit Essplatz**  
ca. 410 x 325 cm  
**4.790€**

Kühlschrank  
A ↑ G  
E

ANTI-FINGER-PRINT

**8** FRONTEN PREISGLEICH LIEFERBAR

**4 | KÜCHE MIT ESSPLATZ NOBILIA SENSO**  
Küche mit Essplatz. Front: Lack, Sky Premium matt, Arbeitsplatte: Endgrain Oak Nachbildung. Inklusive Einbaubackofen Edelstahl Laurus LEB3 Energieeffizienzklasse A (Skala A+++ bis D), Glaskeramik Kochfeld Laurus LCA600, Designesse Edelstahl / Schwarzglas Elica WISE90BK Energieeffizienzklasse B (Skala A+++ bis D), Kühlschrank Laurus LKS88E Energieeffizienzklasse E (Skala A bis G), Einbau-Designspüle Elleci Logik 300, Unterschrank mit Frontauszügen, Essplatz



Küchenprofi  
Erich Hoßbach  
**03601 7511 15**



Küchenprofi  
Hagen Kunze  
**036074 99 113**  
Filiale Worbis



Küchenprofi  
Markus Schabacker  
**036074 99 116**  
Filiale Worbis



**8**

FRONTEN  
PREISGLEICH  
LIEFERBAR

**SIEMENS**

**BORA**

**XL** Schränke  
+10% mehr  
Stauraum



**5 | elegante  
Inselküche**  
ca. 306 / 243 x 100cm  
**10.690€**

**5 | ELEGANTE INSELKÜCHE NOBILIA LASER / STRUCTURA**

Front: Sand / Eiche Como Nachbildung, Arbeitsplatte: Eiche Como Nachbildung, Inklusive Einbaubackofen Siemens HB234ABB3 Energieeffizienzklasse A+ (Skala A+++ bis D), Glaskeramik Kochfeld mit Induktion und Kochfeldabzug (Umluft) Bora GP4U, Kühlschrank Siemens KI81RADE0 Energieeffizienzklasse E (Skala A bis G), Designspüle Cristadur SCHOCK Mono N-100, XL-Schränken, Unterschränk mit Großraumauszügen, Unterschränk mit Alu-Rahmentüren

**PASSENDER  
ESSTISCH ZUM  
KÜCHENDESIGN.**



**SCHICKE VITRINEN-  
SCHRÄNKE MIT  
SCHWARZGLAS  
UND SCHLANKEM  
ALU-RAHMEN.**





**6 | moderne  
Küchenzeile**  
ca. 375 cm  
**2.390€**

**8** FRONTEN  
PREISGLEICH  
LIEFERBAR

Kühlschrank  
A  
↑  
G **E**

**6 | KÜCHENZEILE NOBILIA LASER**  
Front: Taupegrau, Arbeitsplatte: Nussbaum Milano Nachbildung, Inklusive Einbaubackofen  
Edelstahl Laurus LEB3 Energieeffizienzklasse A (Skala A+++ bis D), Glaskeramik Kochfeld Laurus  
LCA600, Designesse Edelstahl / Glas Elica WISE60WH Energieeffizienzklasse B (Skala A+++ bis D),  
Kühlschrank Laurus LKS88E Energieeffizienzklasse E (Skala A bis G), Einbauspüle Edelstahl Rodi  
Okio Line 85 Deep, XL-Schränken

## IHRE SERVICE-VORTEILE

### NEU IN OBERDORLA: VR-KÜCHENPLANER IN 3D



- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>10 Jahre Garantie</b> auf Möbel**</li> <li>✓ <b>5 Jahre Garantie</b> auf E-Geräte**</li> <li>✓ auf Wunsch <b>Heimberatung</b></li> <li>✓ Aufmaß mit <b>Passt-genau-Garantie</b></li> <li>✓ Computerplanung mit<br/><b>fotorealistischer Perspektive</b></li> <li>✓ flexible Finanzierung</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Installationsplan</li> <li>✓ pünktliche Lieferung</li> <li>✓ <b>Montage durch eigene Tischler</b></li> <li>✓ Elektro- und Wasseranschluss</li> <li>✓ <b>Best-Preis-Garantie:</b><br/>keiner ist bei gleicher Leistung günstiger<br/>Umkreis 100 km, stationärer Einzelhandel)</li> </ul> |
|---|---|

Besuchen Sie uns  
auf Social Media



[www.moebel-jaeger.de](http://www.moebel-jaeger.de)



MÖBEL  
JAEGER

macht glücklich

**99986 Oberdorla** | Eisenacher Landstraße 9  
Tel.: 03601 7511-0

Montag geschlossen **Green Monday**

Di. – Fr. 9:30 – 19:00 Uhr | Sa. 9:30 – 16:00 Uhr

**37339 Leinefelde-Worbis** | Hausener Weg 43  
Tel.: 036074 991-10

Samstag geschlossen **Green Saturday**

Mo. – Fr. 9:00 – 18:30 Uhr

Hier erhalten Sie Küchen, Bäder, Polstermöbel, Speise- und Wohnmöbel.

**CJ Möbel Jaeger ist ein Unternehmen der CJ Möbel Jaeger GmbH & Co. KG, Mündener Straße 19e, 37213 Witztenhausen**

\*Bei allen Preisen in diesem Prospekt handelt es sich um Abholpreise ohne Zubehör, Dekoration – wenn nicht anders ausgezeichnet. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

\*\* mit Aquilo Schutzvertrag. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.



## Lauterbach

### Aus dem Ortsgeschehen

#### Neues zur Außengebietsentwässerung in der Ortslage Lauterbach

Es gibt Aktivitäten zum Thema Außengebietsentwässerung in der Gemeinde Lauterbach.

Infolge der starken Regenfälle im Monat Mai und den damit verbundenen Schäden für die Anlieger im Bereich der oberen Winterbachstraße hat die Gemeinde Lauterbach im Ergebnis mehrerer Vor Ort Termine Maßnahmen ergriffen, um der Lage besser Herr zu werden und das Oberflächenwasser bei außergewöhnlichen Regenfällen gezielt ableiten zu können.

Ein erster Schritt ist die Reprofilierung des Vorflutgrabens in Richtung Winterbach, um das ankommende Wasser von der Grundstückszufahrt Ableiten zu können (Foto links). Desweiteren wurde auch auf Höhe des Geräteschuppens im Winterbach die vorhandene Grabenanlage wieder ertüchtigt, um das Oberflächenwasser besser ableiten zu können (Foto rechts). Die Erdarbeiten dazu hat eine ortsansässige Firma aus Mihla ausgeführt.



F.d.R.v. Ralf Könitzer

## Nazza

### Aus dem Ortsgeschehen

#### Weinabend in Nazza

*„Guter Wein ist ein gutes, geselliges Ding, wenn man mit ihm umzugehen weiß.“*

- W. Shakespeare -

Am 6. September luden die „Nazzschen Backliet“ zum Weinabend auf den Platz vor der Heimatstube. Und das schon zum dritten Male!



Die Backfrauen boten zu Zwiebel- und Flammkuchen ihre Lieblingsweine und selbstgemachte Limonade an.



Die Tische waren liebevoll dekoriert, der Platz mit Kerzen und Lichterketten in ein stimmungsvolles Licht getaucht - ein Wohlfühlort! Auch das Spätsommerwetter passte und so kamen wieder zahlreiche Gäste, nicht nur aus Nazza.

„Regen lässt das Gras wachsen, Wein das Gespräch.“ so lautet ein schwedisches Sprichwort. Das konnte man an diesem Abend auf dem alten Schulhof erleben. Die letzten Gäste gingen spät!



Stadt Treffurt

Wichtiges auf einen Blick

Stadtverwaltung Treffurt

Rathausstraße 12, 99830 Treffurt

Telefon: 036923 515-0

Fax: 036923 515-38

Internet [www.treffurt.de](http://www.treffurt.de)

E-Mail: [post@treffurt.de](mailto:post@treffurt.de)

Sprechzeiten:

Montag 9.00 bis 12.00 Uhr

Dienstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr

Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr

Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr

Sprechzeit des Bürgermeisters nach Vereinbarung.

Alle Ämter sind telefonisch erreichbar:

|  |                   |                  |
|--|-------------------|------------------|
| Bürgermeister                                    | Herr Reinz        | 515-11           |
| Sekretariat                                      | Frau Jäschke      | 515-11           |
| Referentin Bürgermeister                         | Frau Rosenbusch   | 515-11           |
| Innere Verwaltung, Brand- und Katastrophenschutz | Herr Fiedler      | 515-35           |
| Zentrale Dienste                                 | Frau Stein        | 515-14/<br>515-0 |
| Ordnung und Sicherheit                           | Herr Händel       | 515-21           |
| Einwohnermeldewesen                              | Frau König-Dunkel | 515-20           |
| Kita u. Jugend                                   | Frau Braunhold    | 515-48           |
| Standesamt, Friedhofsverwaltung, Fundbüro        | Frau Merz         | 515-22           |
| Stadtbaummanagement                              | Frau Hoffmann     | 515-28           |
| Stadtplanung und -sanierung,                     | Herr Braunholz    | 515-27           |
| Tiefbau, Straßenausbaubeitrag                    | Frau C. Müller    | 515-16           |
| Facility u. Bürgerhäuser                         | Frau Fiedler      | 515-18           |
| Liegenschaften und Hochbau                       | Frau Schwanz      | 515-41           |
| Kämmerei   | Frau Kleinsteuber | 515-17           |
| Stadtkasse                                       | Frau Gauditz      | 515-26           |
| Steueramt  | Frau John         | 515-25           |
| Anlagenbuchhaltung                               | Frau A. Müller    | 515-31           |
| Personalamt                                      | Frau Schnell      | 515-23           |
| Tourismus, Kultur und Veranstaltungen            | Frau Neidel       | 515-42           |

Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:

Montag - Freitag 10.00 - 12.00 Uhr

13.00 - 15.00 Uhr

Stadtbibliothek Frau Roth 515-42

Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:

Mo/Mi/Do/ Fr 10.00 - 12.00 Uhr

13.00 - 15.00 Uhr

Dienstag 10.00 - 12.00 Uhr

13.00 - 18.00 Uhr

KOBB (Polizei)

Herr Hoßbach 515-29

Sprechzeiten im Bürgerhaus Treffurt, Eingang von der Rathausstraße:

Dienstag 16.00 - 18.00 Uhr

Donnerstag 10.00 - 12.00 Uhr

oder nach Absprache

Außerhalb der Sprechzeiten:PI Eisenach, 03691 2610

Revierleiter

Herr Roßmann.....0172 3480187

(telefonisch erreichbar

während der Sprechzeiten der Stadtverwaltung)

Werratalbote

Alle Beiträge per E-Mail an: [werratalbote@treffurt.de](mailto:werratalbote@treffurt.de)

Die aktuelle Ausgabe gleich auf Ihrem Smartphone:



Kindertagesstätten der Stadt Treffurt:

Kindertagesstätte Treffurt

„Die kleinen Werraspatzen“ ..... 51240

Kindertagesstätte Falken

„Kleine Musmännchen“ ..... 569965

Kindertagesstätte Schnellmannshausen

„Heldrastein - Wichtel“ ..... 036926 209949

Evangelische Kindertagesstätte in Großburschla

„Haus unterm Regenbogen“ ..... 88116

Diakonia „Kinderarche Lindenbaum“

in Ifta ..... 036926 90561

Ortsteilbürgermeister:

Ortsteilbürgermeister Falken

Herr Junge ..... 837593

Ortsteilbürgermeister Großburschla

Herr Sachs ..... 0163 7896707

Ortsteilbürgermeister Ifta

Herr Regenbogen ..... 0151 17248560

(Sprechzeit nach Vereinbarung)

Ortsteilbürgermeister Schnellmannshausen

Herr Liebetrau ..... 036926 18404

Arztpraxen/ Zahnarztpraxen:

Treffurt

Gemeinschaftspraxis Annett Wenda/ Katharina Höppner

FÄ für Allgemeinmedizin ..... 50616

Medizinisches Versorgungszentrum Eisenach

Allgemeinmedizinische Praxis Dr. med. E. Hey ..... 826605

Zahnarztpraxis A. Montag ..... 80464

Zahnarztpraxis B. Rieger/ K. Cron ..... 50156

Großburschla

Dr. med. Ursula Trebing ..... 88287

Ifta

Dr. med. Silke Först ..... 036926 82513

Apotheken:

Bonifatius-Apotheke Wanfried ..... 05655 8066

Gesundheitsmarkt Treffurt ..... 036923 517-0

Notrufnummern

Feuerwehr/Rettungsdienst .....112

Polizei .....110

Bereitschaftsdienste

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechzeiten dringend einen Arzt, dann hilft

der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen:

Montag/Dienstag/Donnerstag 18.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
Mittwoch/Freitag 13.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
Samstag/Sonntag/ 07.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
Brückentage/Feiertage  
(einschl. Heiligabend und Silvester)

**Ärztlicher + zahnärztlicher Notdienst:** ..... **116 117**  
(ohne Vorwahl und kostenfrei)

Bitte halten Sie für den Anruf folgende Informationen bereit:  
Name, Adresse mit Postleitzahl und Etage, Telefonnummer  
Wer hat Beschwerden?  
Wie alt ist die Person?  
Welche Beschwerden liegen vor?

**Apothekennotdienst**  
**vom Festnetz:** ..... **0800 0022 833**  
**vom Handy oder SMS mit PLZ:** ..... **22833**

### Weitere wichtige Kontakte

#### Sperr-Notruf

für Sperrung von EC-Karten, Kreditkarten und elektronischen Berechtigungen ..... **116 116**

#### Elektrizitätswerk Wanfried

Notfallnummer rund um die Uhr ..... 05655 988616  
Heizwerk Treffurt ..... 80242

#### Trink- und Abwasserverband

Eisenach-Erbstromtal  
**Havarie-Telefon** ..... 036928 9610  
..... 0170 7888027

#### TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

(im Auftrag der TEAG)  
Störungsdienst Strom 24 h ..... 0800 686 1166

#### Postfiliale Treffurt, Straße des Friedens 4

Tel. 036923/ 51881

Montag-Freitag 09.00 - 17.00 Uhr

Samstag 08.00 - 12.00 Uhr

## Informationen

### Hinweis

Die Grünschnittannahmestelle in Treffurt ist noch **bis 22.11.2025** geöffnet.

Ab November findet die Annahme mittwochs nur noch von 13 Uhr bis 16 Uhr statt.

**Wir bitten um Beachtung!**

### Achtung Treibjagd!



Am **Samstag, den 08.11.2025**, findet in der Zeit von 9 bis 15 Uhr in der Gemarkung Großburschla, im Bereich Großburschlaer Wald II, eine Treibjagd statt.

Es wird gebeten, die o.g. Bereiche während der Jagd aus Sicherheitsgründen nicht zu betreten.

Entsprechende Warnschilder werden entlang der Jagdreviere aufgestellt und sind unbedingt zu beachten.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Ihre Stadtverwaltung und die Jagdpächter

### Jagd in Falken

Am **08.11.2025** führen die Falkener Jäger eine Gesellschaftsjagd in den Bereichen Roßkopf, Mittelberg, Engstenberg und Hölle durch. Es erfolgt eine Bejagung dieser Revierteile in der Zeit von 8.00 Uhr bis 14.00 Uhr unter Einsatz von Jagdhelfern, Jägern und Jagdhunden.

Wir bitten diese Bereiche zu meiden und die Hinweisschilder zu beachten.

Wir danken für Ihr Verständnis.

*Pächterobmann der JG Falken*

### Neuer Wasser- und Schlammsauger für die Feuerwehren der Stadt Treffurt

Große Freude bei der Trefffurter Feuerwehr: Die SV Sparkassen-Versicherung übergab heute offiziell einen neuen Wasser- und Schlammsauger an Wehrführer Norbert Zimmer, Stadtbrandmeister David Büchner und Bürgermeister Michael Reinz.

Das Gerät wird künftig bei Einsätzen wertvolle Unterstützung leisten - insbesondere bei der Beseitigung von Wasser- und Schlammsschäden bis hin zur Trockenlegung.

Eine besondere Story steckt hier im Detail: Sven Kellner, Bürgermeister von Hörselberg-Hainich, hatte einen solchen Sauger bereits im letzten Jahr bei einer Mitgliederveranstaltung der Sparkassenversicherung gewonnen. Der Glückspilz zog auch in diesem Jahr wieder das große Los, verzichtete aber und gab den Gewinn an den Trefffurter Bürgermeister Michael Reinz ab. Eine große Geste der Solidarität: Der Trefffurter Wehr war im Januar das neue Gerätehaus samt Fahrzeugen abgebrannt.

Beim Ortstermin im Trefffurter Rathaus übergaben der regional zuständige Direktionsbevollmächtigte Christoph Bauer und der Direktionsbevollmächtigte für Feuerwehrförderung Niko Bernhardt den Gewinn im Wert von ca. 1.700 Euro an die Trefffurter.

Bei einer Tasse Kaffee tauschten sich alle Anwesenden auch über den Stand beim Wiederaufbau des Trefffurter Gerätehauses aus. Hierbei lobte Michael Reinz die sehr gute Zusammenarbeit bei der Schadenregulierung als „eine Eins mit Sternchen“. „Da zahlt sich die Nähe aus“, sagte Christoph Bauer. „Wir sind in der Region und können somit schneller und zielgerichteter agieren.“ (rb)



von links: Michael Reinz, David Büchner, Niko Bernhardt, Norbert Zimmer und Christoph Bauer  
Foto: rb

„Keiner, der geliebt wird, ist jemals tot.“  
(Ernest Hemingway)

### Wir gedenken unserer Verstorbenen

**Frau Siglinde Müller (geb. Kellner)**  
**Herrn Fritz Siemon**

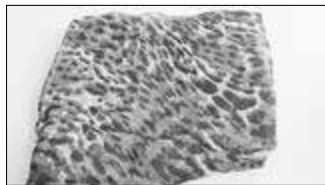
Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt den Angehörigen. Wir wünschen Ihnen viel Kraft auf dem Weg der Trauer, aber auch Mut für dankbare Erinnerungen und Hoffnung für die Zukunft.

*Ihre Stadtverwaltung*

## Bekanntmachung Fundgegenstände

Nachstehender Fundgegenstand wurde dem Fundbüro der Stadt Treffurt übergeben und wartet dort auf seinen Besitzer:

### 1 leichter brauner Loop Damenschal mit Leopardenmuster



#### Funddatum- und Ort:

22.10.2025 zum Herbstfest der Senioren  
im Gemeindesaal  
Schnellmannshausen

Vielen Dank dem ehrlichen Finder.

Ihre Stadtverwaltung

## Kirchliche Nachrichten

### Kirchgemeinde Ifta

Die Nachrichten der Kirchgemeinde Ifta finden Sie weiterhin im Teil der VG Hainich-Werratal unter der Rubrik Kirchliche Nachrichten/Evangelisches Pfarramt Creuzburg.

## Evangelische Kirchgemeinden

### TREFFURT

#### Samstag, 01.11.

18:00 Uhr Gottesdienst  
mit Frau Pfarrerin  
Stephanie Spranger

#### Termine

|              |              |           |
|--------------|--------------|-----------|
| Kirchenchor  | donnerstags, | 20.00 Uhr |
| Posaunenchor | donnerstags, | 19.30 Uhr |
| Big Band     | mittwochs,   | 19.30 Uhr |
| Spielkreis   | freitags,    | 17:30 Uhr |

### SCHNELLMANNSHAUSEN

#### Samstag, 01.11.

16:00 Uhr Gemeindeveranstaltung  
mit Frau Pfarrerin Stephanie Spranger

### FALKEN

#### Sonntag, 16. 11

13:00 Uhr Andacht am Kriegerdenkmal

#### Sonntag, 23.11. (Ewigkeitssonntag)

11:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

#### Sonntag, 30.11. (1. Advent)

11:00 Uhr Gottesdienst

#### Termine

Pilatesgruppe dienstags, 18.30 in der Turnhalle

### GROSSBURSCHLA

#### Sonntag, 02. 11.

11:00 Uhr Goldene Konfirmation & Einführung des GKR

#### Sonntag, 16.11.

10:00 Uhr Gottesdienst mit anschließender  
Andacht am Kriegerdenkmal

#### Sonntag, 23.11. (Ewigkeitssonntag)

14:30 Uhr Andacht auf dem Friedhof mit Posaunen

### Sonntag, 30.11. (1. Advent)

09:30 Uhr Gottesdienst

#### Termine

Pilatesgruppe montags, 18.30 Uhr im Kindergarten

#### Kontakt

Treffurt und Schnellmannshausen

Seelsorge und Gottesdienste:

Sabine Münchow, 036087 975625

Gemeindebüro Sigrid Köth (freitags 9.00-12.00 Uhr),  
036923 80359

Falken und Großburschla

Pfarrerin Silvia Frank, 036923 88285

Gemeindepädagogin Sigrid Schollmeier,

01522 9652021, sigrid.schollmeier@ekmd.de

## Besetzung der Pfarrstelle für die Gemeinden Treffurt und Schnellmannshausen

Am 1. November stellt der Kirchenkreis Mühlhausen unseren Gemeinden die neue Pfarrerin Frau Stephanie Spranger vor.

Aus diesem Anlass wird in Schnellmannshausen in der Alten Schule um 16:00 Uhr eine Gemeindeveranstaltung stattfinden. Um 18:00 Uhr feiern wir in unserer Bonifatius-Kirche in Treffurt einen Gottesdienst mit Frau Pfarrerin Spranger.

Wir freuen uns, dass es nach dieser langen Vakanz nun endlich gelungen ist, die Pfarrstelle neu zu besetzen und laden herzlich zu den genannten Terminen ein.

Die Gemeindegemeinderäte

Treffurt und Schnellmannshausen





## Wir gratulieren

### Eiserne Hochzeit



Helga und Dieter Besser feierten kürzlich ihre Eiserne Hochzeit. Im Kreise ihrer Familie feierte das Paar im Hotel 1601. Die Beiden sind erst vor kurzem vom Bahnhof Großburschla nach Treffurt gezogen und fühlen sich hier sehr wohl. Bürgermeister Michael Reinz überbrachte die Glückwünsche im Namen der Stadt Treffurt.

Wir gratulieren sehr herzlich, liebe Familie Besser!

## Veranstaltungen

### Herbstfest der Stadt Treffurt

#### Ein Nachmittag voller Musik, Begegnungen und guter Stimmung

Rund 150 Seniorinnen und Senioren aus der Kernstadt Treffurt und den Stadtteilen folgten der Einladung der Stadt Treffurt zum traditionellen Herbstfest. Im festlich geschmückten Saal in Schnellmannshausen, für dessen Tischdekoration die „Heldrasteinwichtel“ gesorgt hatten, verbrachten die Gäste einige kurzweilige Stunden bei Kaffee, Kuchen, Musik und guten Gesprächen.



Der Saal war gut gefüllt.

Fotos: Manja Rosenbusch

Bürgermeister Michael Reinz begrüßte alle Anwesenden ganz herzlich und freute sich über die rege Beteiligung. Er nutzte die Gelegenheit, sein engagiertes Team der Stadtverwaltung und des Bauhofes vorzustellen. Gemeinsam sorgten sie dafür, dass es den Gästen an nichts fehlte. Für die musikalische Unterhaltung zeichnete Alleinunterhalter Karli George verantwortlich, der mit bekannten Melodien und flotten Rhythmen schnell für gute Stimmung sorgte - und rasch wurde auch das Tanzbein geschwungen.



Zur Musik von Karli George wurde das Tanzbein geschwungen...



... bis hin zu einer Saal-Polonaise.

Ein besonderes Highlight des Nachmittages war der Auftritt des Frauenchores aus Großburschla, der mit einem abwechslungsreichen Repertoire für Begeisterung sorgte und viel Applaus erhielt.





### Der Frauenchor Großburschla

Damit alle Gäste sicher anreisen konnten, stellte die Stadt Treffurt einen Bustransfer aus allen Ortsteilen nach Schnellmannshausen und zurück bereit. Viele nutzten die Gelegenheit, alte Bekannte und ehemalige Kollegen wiederzusehen, Erinnerungen auszutauschen und gemeinsam zu lachen.

Am Ende des Tages fuhren alle Gäste gut gelaunt nach Hause - dankbar für einen harmonischen, liebevoll organisierten Nachmittag, der Gemeinschaft und Zusammenhalt in der Stadt Treffurt einmal mehr spürbar machte. (rb)



### Gemeinsamer Hüttendienst auf dem Heldrastein



Sorgten für gute Umsätze: die Bürgermeister Michael Reinz (Treffurt), Marko Heckerodt (Ringgau), Thomas Mäurer (Weißenborn), der ehem. Vorsitzende der IG Heldrastein Ludwig Weller sowie Wanfrieds Bürgermeister Thilo Vogt

Es lässt sich nur schwer sagen, was den Ansturm auf dem Heldrastein ausmachte: War es der „Hüttendienst“ der vier Bürgermeister oder war es das Herbstwetter, das sich Mitte Oktober doch noch einmal von seiner goldenen Seite zeigte? Wohl ein Zusammenspiel aus beidem, hatten die Bürgermeister aus Treffurt, Wanfried, Ringgau und Weißenborn doch im Vorfeld ordentlich die Werbetrommel gerührt. Auch Ludwig Weller, der ehemalige Vorsitzende der Interessengemeinschaft Heldrastein, packte mit an, um den Besucheransturm zu bewältigen.



Erbssuppe und Bockwurst, kalte und warme Getränke und eine Reihe selbst gebackene Kuchen standen für die Besucher zur Auswahl. Der Aufstieg zu Fuß oder auch mit dem Fahrrad hatten sich gelohnt - die Besucher genossen die Aussicht und sahen die Kraniche in Augenhöhe an sich vorbei gen Süden ziehen. Ratzfatz war dann Suppe und Kuchen ausverkauft, was die IG Heldrastein freuen dürfte, denn das Geld für die Vereinskasse kann für den Erhalt des Turmes und der Vereinshütte genutzt werden.



Vereinsmitglieder bewirtschaften die Hütte in den Monaten Mai und Juni sowie im September und Oktober immer sonntags von 10 bis 16 Uhr.

Die nächste Bewirtung findet am Heiligen Abend statt, wenn vormittags eine Andacht stattfindet und dem ersten Weihnachtsfest nach der Grenzöffnung 1989 gedacht wird. (rb)

# DON KOSAKEN CHOR

## SERGE JAROFF®

Leitung: WANJA HLIBKA

In Zusammenarbeit mit dem Förderverein Stadtkirche zu Wanfried e.V.

**Di. 11.11.25 • 19:00 Uhr**  
**Stadtkirche**

**Wanfried**

Kartenvorverkauf: € 23,-  
"Der Wannehredder" Marktstr. 49, Wanfried  
Touristinformation Treffpunkt  
Buchhandlung Heinemann, Eschwege  
Restkarten an der Konzertkasse: € 25,-



### Mehr als nur Blasmusik!

Der Kirmesverein Schnellmannshausen 1794 e.V. präsentiert die Blasmusik Megagroup Eichsfeld.

In der 2. Auflage des Herbstkonzerts am 07.11.2025 wird wieder gezeigt, dass Blasmusik nicht eintönig sein muss, sondern viele Facetten besitzt. Die Freude am Spielen drücken die 7 Musiker in gefühlvollen Balladen, der klassischen Polka und in schmissigen frischen Stücken aus, bei denen alle Stilrichtungen bedient werden.

Wir freuen uns auf Euer Kommen.

Tickets 15 €

Vorverkauf 12 €

unter 0171 4001939 - Florian Bergmann



Kirmesverein  
Schnellmannshausen  
1794 e.V. präsentiert

# BLASMUSIK MEGAGROUP EICHSFELD



Gemeindesaal  
Schnellmannshausen

Tickets 15 €  
VVK 12 €

unter: 0171 4001939

**Freitag**  
**07.11.2025 - 19:30 Uhr**  
**Einlass 18:30 Uhr**




## Kirmesabtanztanz 2025 Schnellmannshausen

Samstag, 08. November  
Gemeindesaal Schnellmannshausen

Tanz mit "Böhm & Böhm"

Einlass:  
20.00 Uhr

Einmarsch:  
20.30 Uhr

Verlesen der  
Kirmespredigt:  
22.00 Uhr

Abblasen der Kirmes mit den  
Original Helderstein-Musikanten: 00.00 Uhr

Naturpark  
Eichsfeld-Hainich-Werratal

# Veranstaltungen

im November 2025

## Pilze des Winters

Naturparkführer und Pilzberater Michael Kleinschmidt

09.11.2025  
13:00–16:00 Uhr

Erwachsene 5 €

Parkplatz Waldcafé  
Prinzenhaus, Mühlhäuser  
Stadtwald

## Den Zauber der Bäume wiederentdecken

Naturparkführerin Sara Beck

09.11.2025 & 23.11.2025  
14:00–18:00 Uhr

20 €

Wanderparkplatz Ebenau,  
Amt Creuzburg

Mit Anmeldung unter:  
beck-to-nature@hotmail.de

## Baumbestimmung im blattlosen Zustand

Naturparkführerin Anna-Marie Pries

16.11.2025  
10:00–12:30 Uhr

12 €

Wanderparkplatz Mihlaer Tal  
(Talstraße), Mihla

Mit Anmeldung bis 2 Tage vorher:  
annamariepries@gmail.com

Nähere Infos und weitere Termine gibt es in unserem digitalen Veranstaltungskalender. Einfach QR-Code scannen:

# OFFENE VEREINSSCHAU T 506

08. November 2025 - 14 bis 18 Uhr

09. November 2025 - 9:30 bis 14 Uhr

Turnhalle Schnellmannshausen

Kommt vorbei zur offenen Vereinsschau unseres Vereins!

Bei Kaffee & Kuchen und Bratwurst vom Grill könnt ihr einen schönen Tag verbringen und unseren Verein besser kennenlernen.

Wir freuen uns auf euer Kommen!

# Vorfrendemarkt

mit den  
Werrataler Landmädels

16

SONNTAG  
NOVEMBER 2025  
14 BIS 18 UHR

Kirchhof & Bürgerhaus  
Falken

Verkaufsstände  
Mitmachwerkstatt  
für Kinder

Für das leibliche Wohl  
ist gesorgt.

Das DDR Museum ist  
von 15 bis 17 Uhr geöffnet.

*Wir freuen uns auf Euch*  
*Die Werrataler Landmädels*

## Treffurt liest!

- Alle leseinteressierten Trefffurter und aus der Umgebung laden wir hiermit herzlich zu unserer Leserunde ein.
- Es sind alle angesprochen, die gerne über Bücher reden, einfach nur zuhören wollen und Anregungen für neuen Lesestoff benötigen.
- **Termin: 12.11.2025, 18 Uhr im Bürgerhaus Treffurt (EG links)**
- Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen!
- *Heidi und Helga*

## Eine sehr gelungene Kirmes - Ifta feiert ausgelassen

23 Paare haben an der Kirmes teilgenommen

Jedes Jahr im Oktober feiert Ifta seine traditionelle Kirmes. Vier Tage lang herrscht dann im Ort der Ausnahmezustand, wenn die ganze Dorfgemeinschaft auf Beinen ist. Begonnen hat die Kirmeszeit schon mit dem Antanz im September, danach folgte das Kirmesvorreigen auf dem Anger, wo sich jeder Bursche seine Kirmesbraut suchte.

23 Pärchen, eine stattliche Anzahl junger Leute, haben sich in diesem Jahr bereit erklärt, die Tradition der Kirmes weiter zu führen. Hannes Kühn als erster Platzmeister hatte die Regie über alles. Ihm zur Seite standen als weitere Platzmeister Felix Schwanz, Anton Reichhard und Johann Schwanz, die zusammen mit ihren Kirmesbräuten alle Aufgaben mit Bravour erfüllten. Im Kindergarten, wo der Kirmesnachwuchs heranwächst, sind auch die Kleinen schon mit Eifer dabei. Am Donnerstag hatten sie ihren großen Auftritt erst bei einem eigenen Wettrennen und dann beim Tanzen auf dem Anger, während die großen Kirmesburschen die Andacht in der Kirche besuchten.



*Ein spannendes Fahnenreiten*

Freitag früh pünktlich um 9.00 Uhr strömten bei schönem Herbstwetter gefühlt alle Iftaer und sehr viele Gäste aus nah und fern zur Reitweise beim Hof Rösebach, um das traditionelle Fahnenreiten zu sehen. Das Pferderennen, welches sehr aufregend und spektakulär war, zog alle Besucher in den Bann. Gleich vier Reiter waren gleichauf. Als Erster gelangte Marius Kühn durchs Ziel, dicht gefolgt von seinem Bruder Jan-Eric, Florian Fröbe und Cornelius Spör. Ganz früher waren es „Ackergäule“, die dieses Rennen bestritten und heute sind es Reitpferde, die den Kirmesburschen einiges Können abverlangen.



*Fähnrich Marius Kühn mit Kirmesbraut Lisa (vorn) sowie die Platzmeister Johann Schwanz mit Maria, Hannes Kühn mit Lilly, Felix Schwanz mit Alwine, Anton Reichhard mit Maja*

Nach der Rede des ersten Platzmeisters auf der Reitwiese ging es weiter zum Pfarrhaus und dann zum Rathaus. Auch hier folgten Reden von den Platzmeistern und unserer Pfarrerin Frau Breustedt und zum Schluss vom Ortsteilbürgermeister Michael Regenbogen. Alles wurde zünftig mit Blasmusik von den Falckener Musikanten begleitet, die auch den anschließenden Frühschoppen auf dem ehemaligen Schulhof umrahmten. Dieser wollte dann gar kein Ende nehmen, denn die Blasmusik ließ auch

einige Gäste das Tanzbein schwingen, tüchtig schunkeln und mitsingen. Die gute Stimmung schwappte abends ins Festzelt über, wo die „Rhöner Gaudi Partyband“ ordentlich einheizte.



*Beste Stimmung beim Frühschoppen auf dem ehemaligen Schulhof*  
Fotos: Kirmesverein Ifta e.V.

Am Samstag lag bei herrlichem Sonnenschein den ganzen Tag Musik in der Luft, denn jede Familie im Ort bekam ein Ständchen nach Wunsch. Es ist schon erstaunlich, welches breite Repertoire die Musiker auf Lager haben. Am Abend ließen dann die „Wülfershäuser“ das Festzelt beben und sorgten für tolle Unterhaltung.

Sonntagmorgen hatten sich alle Paare, wenn auch noch müde, zum Kirmesgottesdienst in der Kirche eingefunden. Thema der Predigt war eine Lampe aus den Siebzigern, die mit „KI“ zum Leuchten gebracht wurde. Am Nachmittag war Kindertanz im Festzelt und die Kirmesmädchen sorgten mit ihrem reichhaltigen Iftschen Kuchenbuffet für die Versorgung. Für abends hatte die Kirmesgesellschaft ein niveauvolles Programm einstudiert, welches von allen Gästen im Festzelt schon sehnsüchtig erwartet wurde. Dieses Jahr flog die Kirmes-Airline um die Welt und der Pilot Franz Josef alias Florian Fröbe und die Stewardess Heide Witzka alias Alwine Fey machten in verschiedenen Ländern Stopp. Unter dem Motto „Wussten sie schon...“ wurden wieder Begebenheiten, die sich im letzten Jahr zugetragen hatten in gereimten Versen erzählt und zum Besten gegeben. Dabei wurden die Lachmuskeln kräftig strapaziert. Natürlich durften die flotten und lustig einstudierten Tänze der Kirmesmädchen und des Kirmes-Männerballetts nicht fehlen.

Tolle Tage liegen nun hinter uns und der Spruch **„Die Iftsche Kirmes ist doch die Beste“** bewahrheitet sich immer wieder. Allen die zum Gelingen der diesjährigen Kirmes beigetragen haben **Ein großes Dankeschön!**

Kirmesverein Ifta e.V.

## Kindertagesstätten

### Neues aus dem Evangelischen Kindergarten Ifta

Zwei Höhepunkte brachte der Oktober für die Kinder und Erzieher aus dem Evangelischen Kindergarten in Ifta.



Zum Erntedankfest Anfang Oktober luden wir Eltern, Großeltern und Dorfbewohner zu unserer Erntedankandacht „Amalia, die Kirchenmaus“ in die Trinitatiskirche ein. Hier feierten wir inmitten unserer Erntedankgaben, für die wir uns herzlich bedanken.

Der Kirmesdonnerstag am 16.10.2025 war der zweite Höhepunkt im Oktober. Traditionell findet am Kirmesdonnerstag das Fahnenreiten der Vorschulkinder statt. Die großen Jungen tragen einen Kirmes-Zylinder und die großen Mädchen eine



Haarspange mit einer Kirmes-Blume. Die Kirmesmädchen aus Ifta holten uns im Kindergarten ab und gingen mit uns zum Kirmeszelt. Dort stellten sich unsere großen Jungen dem Wettreiten auf Stockpferden um die Kirmesfahne.

Der Sieger ist unser Kita-Fähnrich und durfte sich seine Kirmesbraut wählen.



Wir gratulieren unserem Kita-Kirmespaar Fähnrich Ben und seiner Braut Lena.

## Dies und Das

### Energieberatung für Wohnungseigentümergeinschaften

#### Neues Beratungsformat der Verbraucherzentrale

**Wer in einer Eigentumswohnung lebt, kennt die Herausforderung: Entscheidungen - etwa zur energetischen Sanierung - müssen gemeinsam von der Eigentümergemeinschaft getroffen werden. Das ist oft komplex und braucht gute Vorbereitung. Genau hier setzt ein neues, bundesweites Angebot der Verbraucherzentrale an: eine speziell entwickelte Beratung für Wohnungseigentümergeinschaften, die Klarheit schafft und Perspektiven aufzeigt.**

Das neue Format richtet sich vor allem an kleine und mittlere Wohnungseigentümergeinschaften (WEGs). Ziel ist es, alle Beteiligten - Eigentümer:innen, Verwaltungsbeiräte und Hausverwaltungen - fundiert über sinnvolle Sanierungsmaßnahmen sowie zu staatlichen Förderprogrammen zu informieren.

Die Beratung läuft in mehreren Schritten ab:

- **Video-Beratung** zur Klärung technischer Gegebenheiten und des Beratungsfokus
- **Vor-Ort-Beratung** mit Energieexpert:innen zur Begutachtung des Gebäudes
- **Schriftlicher Ergebnisbericht** mit konkreten Empfehlungen
- **Nachbesprechung per Video** und optional **Vorstellung in der WEG-Versammlung**

Zur Auswahl stehen bis zu zwei Themengebiete, etwa Photovoltaik, Heizungsmodernisierung, Solarthermie oder individuelle Anliegen der Gemeinschaft.

#### Kostenlose Beratung dank Förderung

Dank einer Förderung durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie sowie einer Kooperation mit dem Thüringer Umweltministerium und der Landesenergieagentur ThEGA ist die WEG-Beratung in Thüringen sogar komplett kostenfrei. Der tatsächliche Wert der Leistung liegt deutlich höher - bis zu 1.000 Euro werden gefördert.

Interessierte WEGs können sich unkompliziert über die Website der Energieberatung der Verbraucherzentrale anmelden.

#### Anzeigenteil

## Vereine und Verbände



### 4. LEBENDIGER ADVENTSKALENDER 2025 IN FALKEN



Im Dezember möchten wir euch herzlich zu unserem **lebendigen Adventskalender** einladen.

Jeden Abend öffnet sich ein neues Türchen - ein Hof, ein Garten oder ein Haus empfängt uns.



- Beginn: **17 Uhr** mit dem Läuten der Adventsglocke
- Ende: **18 Uhr** mit dem Klang der Kirchenglocke



Wer ein **„Türchen“** gestalten möchte, meldet sich bitte bis **15. November** bei

☎ Michaela Simatschek 017623601711  
☎ Johanna Schneider 017678027112

Lasst uns gemeinsam die Adventszeit lebendig und festlich erleben! ✨

Die Werrataler Landmädels



- Broschüren
- Bücher
- Flyer
- Plakate
- Zeitungen

und  
viele mehr...



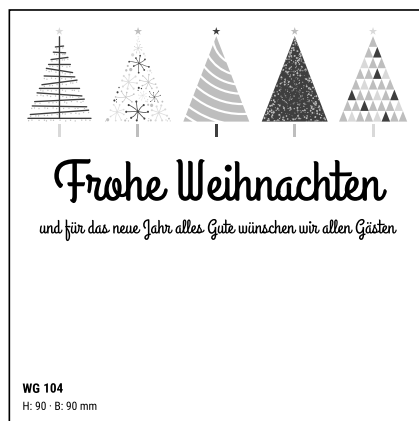
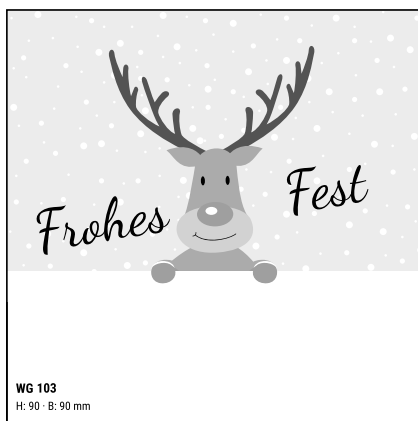
**LINUS WITTICH Medien KG**

In den Folgen 43 · 98693 Ilmenau  
Telefon: 03677 2050-0  
info@wittich-langwiesen.de



# Es ist an der Zeit einmal *Danke* zu sagen ...

... und das am besten  
mit einer Anzeige  
in Ihrer Zeitung,  
denn so erreichen Sie  
**ALLE** Ihre Kunden, Gäste,  
Patienten, Freunde  
und Bekannten.



**Dies ist nur eine kleine Auswahl aus unserem  
umfangreichen Weihnachtsglückwunschkatalog.**

Alle Abbildungen verkleinert.

Gerne beraten wir Sie, um mit Ihnen  
Ihre persönliche Anzeige zu gestalten.



**Nick Aßmann · Tel.: 0152 22614242**

**E-Mail: [n.assmann@wittich-langewiesen.de](mailto:n.assmann@wittich-langewiesen.de)**



**Nadine Twele · Tel.: 0175 5951012**

**E-Mail: [n.twele@wittich-langewiesen.de](mailto:n.twele@wittich-langewiesen.de)**



VINOS

100 AÑOS  
RIOJA

Feiern Sie mit uns die Rioja!

# Jubiläumsweine zum Spitzenpreis

ÜBER  
**50%**  
RABATT

~~66,95 €~~**29,99 €\***SCHOTT  
ZWIESELZWEI  
GLÄSER  
INKLUSIVE

**VERSANDKOSTENFREI\* BESTELLEN: [vinos.de/kauftipp](https://vinos.de/kauftipp)**



**Bester Fachhändler**  
Spanien 2025



**Schnelle Lieferung**  
in 1-2 Werktagen



**Über 130.000 Top-Bewertungen**  
von glücklichen Kunden

\*Gratisversand gilt beim Erstkauf, sonst 2,99 € Versand je Bestellung. Angebot enthält 6 Rotweine à 0,75l/Fl. und 2 Gläser von Schott Zwiesel. Sollte ein Wein ausverkauft sein, wird automatisch der Folgejahrgang oder ein mind. gleichwertiger Wein beigelegt. Aktueller Paketinhalt unter [vinos.de/kauftipp](https://vinos.de/kauftipp). Weitere Produktinformationen (Lebensmittelkennzeichnung) finden Sie unter [vinos.de](https://vinos.de) auf der jeweiligen Artikelseite. Angebot ist gültig, solange der Vorrat reicht. Es gelten unsere AGB. Grundpreis/L: 6,66 €. Preise verstehen sich inkl. MwSt. Büro: Wein & Vinos GmbH, Hardenbergstr. 9a, 10623 Berlin, 030 330 855 05 (Mo-Fr 9:00-17:30 Uhr). **Vorteilsnummer: 41226**

**ZUM  
PAKET**



# Traueranzeigen

» Anzeigenannahme Tel. 036 77 / 20 50-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)

Herzlichen Dank sagen wir allen, die mit uns Abschied genommen haben von

## Christel Nowatzky

und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Hoffmann, Frau Anneliese Schröder und dem Bestattungsunternehmen Bönnhardt.

**Anni Märten**  
**im Namen aller Angehörigen**

Lauterbach, im Oktober 2025

*Ganz still und leise, ohne ein Wort, gingst Du von Deinen Lieben fort.  
Nun ruhen Deine fleißigen Hände, die tätig waren immerdar.*

## Theresia Viktoria Erika Gauditz

geb. Krause

\* 03.05.1931 † 22.10.2025

In stiller Trauer

**Enkelin Christin mit Ronny  
und Urenkel Janick  
Enkel Manuel mit Isabell**

Treffurt, im November 2025

Die Trauerfeier findet am Samstag, den 08.11.2025,  
um 11:00 Uhr in der Kapelle zu Treffurt statt.

*Überall sind Spuren deines Lebens,  
Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle.  
Sie werden uns immer an dich erinnern.*

## Wolfgang Stötzel

\* 25.07.1937 † 10.10.2025

Traurig und dankbar nehmen wir Abschied.

**Heike mit Frank  
Manuela  
Karoline mit Ronny  
Christin mit Gabriel  
Stefanie mit Christoph  
Mikkel, Tilda und Paavo**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am 08.11.2025 um 13:00 Uhr auf dem Friedhof in  
Mihla statt.

Traurig und voller Liebe und Dankbarkeit  
nehmen wir Abschied von meiner lieben  
Ehefrau, unserer Mutter, Schwester,  
Oma, Uroma und Schwiegermutter

## Siglinde Müller

geb. Kellner

\* 12.08.1940 † 18.10.2025

In Liebe

**Dein Siegfried**

Falken, im Oktober 2025

Die Trauerfeier findet am 8.11.2025, um 13 Uhr  
auf dem Friedhof in Falken statt.

Mit einer Danksagung stellen Sie sicher, niemanden zu vergessen.

*Wenn plötzlich alles anders ist -  
sind wir für Sie da.*



BESTATTUNGSUNTERNEHMEN  
**BÖNNHARDT**

Obere Lohfeldstr. 3 • 99831 Amt Creuzburg  
☎ 03 69 24 - 4 24 72  
[www.bestattung-boennhardt.de](http://www.bestattung-boennhardt.de)

## ABSCHIED NEHMEN

Trauern ist liebevolles Erinnern.

Das Trauerportal  
von **LINUS WITTICH**

**trauer-regional.de**  
by LINUS WITTICH

 **Laun**  
**DIE BAD- & HEIZUNGSGESTALTER**

**Die besten Momente  
sind persönlich**

\* *Badsanierung/ Badneubau* \* *sichere Haustechnik*  
 \* *Heizungsanlagen*

Installateur- und Heizungsbaumeister  
**Sandro Laun**

Dipl. Badgestalterin & Betriebswirtin HWK  
**Nadine Laun**

Eisenacher Straße 15  
 99831 Amt Creuzburg OT Mihla  
 Tel.: 03 69 24 / 4 24 39  
 info@gute-laune-baeder.de  
 www.badgestalter-mihla.de



**Spende Blut! Rette Leben!**  
 Und mit jeder Blutspende eine  
 Chance mehr auf unsere  
 exklusive Blutspende-Schwalbe.

**Erstspender Willkommen !**

**Creuzburg Di 4.11.**  
 Bürgerhaus Klostergarten  
 Klosterstraße 34, 16:30-19:00 Uhr

**Mihla Mi 5.11.**  
 Regelschule „Thomas Müntzer“  
 Schulstraße 7, 16:30-19:00 Uhr

**blutspendesuhl.de**



 **Schwester  
Annettes  
Pflegedienst  
GmbH** 

**Schwester Annettes Pflegedienst GmbH**  
**OT Mihla**  
**Schlossallee 6**  
**99831 Amt Creuzburg**

Seit 32 Jahren sind wir als 1. privater, ambulanter Pflegedienst in Mihla, Madelungen und im Eichsfeld für unsere Klienten tätig.  
 Unsere Leistungen:

- Ambulante Pflege zu Hause in Mihla und Umgebung
- Tagespflege für 20 Gäste in Madelungen
- Wohngemeinschaft „Am Park“: 10 EZ zum Teil mit Balkon und großem Garten in Madelungen
- Wohngemeinschaft „An der Madel“: 11 EZ mit Terrasse und großem Garten in Madelungen
- Zwei Wohngemeinschaften in Ershausen zu je 12 Plätzen speziell für Schwerstpflegebedürftige mit Terrasse oder Balkon
- Verhinderungspflege

Ansprechpartner Pflegedienst: Frau Seyfert, Frau Duphorn 036924- 42108

Ansprechpartner Madelungen: Frau Hüttig 03691- 885790


Ansprechpartner Ershausen: Frau Frankenstein 036082- 918880

**GOLDANKAUF**  
**BRUCHGOLD • ZAHNGOLD**  
**SILBER • GOLDMÜNZEN**  
**BARREN • BESTECK**  
 gegen BARGELD

**JUWELIER FEINSCHLIFF**  
 Querstr. 5 · 99817 Eisenach  
 Telefon 03691 6173975

**Wir teilen  
schon  
seit 1959.**

Wir sind schon lange weltweit vernetzt und teilen Ideen und Wissen mit lokalen Partnern. Damit arme und ausgegrenzte Menschen in Würde leben können.

  
 Würde für den Menschen.  
 Mitglied der actalliance

**LW-Service auf einen Klick:**



**www.wittich.de**

